

# Bruks- och monteringsanvisning

## Vinkyl



Läs **ovillkorligen** bruks- och monteringsanvisningen före uppställning, installation och idrifttagning. På så vis skyddar du dig samt undviker skador på produkten.

# Innehåll

|                                                                                                                                     |           |                                                      |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Säkerhetsanvisningar och varningar</b> .....                                                                                     | <b>4</b>  | Ställa in presentationsbelysningens ljusstyrka ..... | 28        |
| <b>Hållbarhet och miljöskydd</b> .....                                                                                              | <b>12</b> | Ställa in tiden för presentationsbelysningen .....   | 29        |
| <b>Så här sparar du energi</b> .....                                                                                                | <b>13</b> | <b>Lagra vinflaskor</b> .....                        | <b>30</b> |
| <b>Produktbeskrivning</b> .....                                                                                                     | <b>14</b> | Trähyllor .....                                      | 30        |
| Manöverpanel .....                                                                                                                  | 14        | Flytta trähyllor .....                               | 30        |
| Symbolförklaring .....                                                                                                              | 15        | Anpassa trähyllor .....                              | 31        |
| Rätt användning av dörröppningshjälpen .....                                                                                        | 17        | Skriva på trähyllorna .....                          | 32        |
| Medföljande tillbehör .....                                                                                                         | 17        | Ställa upp flaskpresentatören .....                  | 32        |
| Extra tillbehör .....                                                                                                               | 17        | Maximal lagringskapacitet .....                      | 33        |
| <b>Idrifttagning</b> .....                                                                                                          | <b>18</b> | <b>Rengöring och skötsel</b> .....                   | <b>36</b> |
| Innan den första användningen .....                                                                                                 | 18        | Anvisningar för rengöringsmedel .....                | 36        |
| Göra i ordning SommelierSetet .....                                                                                                 | 18        | Innan du gör rent vinkylén .....                     | 36        |
| Använda vinkylén .....                                                                                                              | 19        | Insida, tillbehör, vinkyléns dörr .....              | 36        |
| Starta vinkylén .....                                                                                                               | 19        | Rengöra ventilationsöppningarna .....                | 37        |
| Stänga av vinkylén .....                                                                                                            | 19        | Rengöra luckans tätning .....                        | 37        |
| Om skåpet ska stå oanvänt under en längre tid .....                                                                                 | 20        | Byta Active AirClean-filter .....                    | 37        |
| <b>Göra ytterligare inställningar</b> .....                                                                                         | <b>21</b> | Efter rengöringen .....                              | 38        |
| Driftspärr  .....                                  | 21        | Automatisk avfrostning .....                         | 38        |
| Ljdsignaler  .....                                 | 22        | <b>Hur du klarar av mindre fel själv</b> ....        | <b>39</b> |
| Displayens ljusstyrka  .....                       | 23        | Orsaker till ljud .....                              | 43        |
| <b>Optimal temperatur och luftkvalitet</b> .....                                                                                    | <b>24</b> | <b>Miele service</b> .....                           | <b>45</b> |
| Ställa in temperatur .....                                                                                                          | 24        | Få hjälp vid eventuella störningar ....              | 45        |
| Möjliga inställningsvärden för temperaturen .....                                                                                   | 25        | EPREL-databas .....                                  | 45        |
| Temperaturdisplay .....                                                                                                             | 25        | Garanti .....                                        | 45        |
| Luftkvalitet och luftfuktighet .....                                                                                                | 25        | <b>Installation</b> .....                            | <b>46</b> |
| Använda DynaCool (konstant luftfuktighet)  ..... | 25        | Uppställningsplats .....                             | 46        |
| Luftutbyte med Active AirClean-filter .....                                                                                         | 26        | Maximal belastning nischbotten .....                 | 47        |
| <b>Temperatur- och dörrlarm</b> .....                                                                                               | <b>27</b> | Klimatklass .....                                    | 47        |
| <b>Presentationsbelysning</b> .....                                                                                                 | <b>28</b> | Placering "side-by-side" .....                       | 47        |
| Koppla in och stänga av presentationsbelysningen .....                                                                              | 28        | Ventilation .....                                    | 48        |
|                                                                                                                                     |           | Inbyggnadsmått .....                                 | 49        |
|                                                                                                                                     |           | Justera gångjärnen .....                             | 50        |
|                                                                                                                                     |           | Ändra dörrupphängning .....                          | 50        |
|                                                                                                                                     |           | Bygga in vinkylén .....                              | 57        |
|                                                                                                                                     |           | Innan du bygger in vinkylén .....                    | 57        |
|                                                                                                                                     |           | Förbereda vinkylén .....                             | 58        |
|                                                                                                                                     |           | Elanslutning .....                                   | 68        |

**Information för återförsäljare ..... 69**  
Demoläge ■ ..... 69

## Säkerhetsanvisningar och varningar

Denna vinkyl uppfyller gällande säkerhetskrav. Felaktig användning kan dock medföra person- och saksador.

Läs bruks- och monteringsanvisningen noga innan du börjar använda vinkylen. Båda innehåller viktig information om inbyggnad, säkerhet, användning och skötsel. På så vis undviker du personsador samt skador på vinkylen.

I enlighet med normen IEC 60335-1 påpekar Miele att det är viktigt att läsa och följa avsnittet om installation av produkten samt säkerhetsanvisningarna och varningarna.

Miele tar inget ansvar för skador som har uppstått på grund av att dessa anvisningar inte har följts.

Spara bruks- och monteringsanvisningen och överlämna den vid eventuellt ägarbyte.

 Risk för att du gör dig illa på glassprickor.

Om vinkylen står uppställd på över 1500 meters höjd kan glaskivan i dörren spricka på grund av förändrat lufttryck. Du kan skära dig illa på vassa glaskanter.

### Användningsområde

► Vinkylen är avsedd att användas i privata hushåll och i hushållsliknande miljöer.

Vinkylen är inte avsedd att användas utomhus.

► Skåpet är endast avsedd att användas i hushåll för förvaring av vin. Skåpet är inte lämplig för infrysning av livsmedel. All annan användning är otillåten.

► Kylan lämpar sig inte för lagring och kylning av mediciner, blodplasma, laboratoriepreparat och liknande ämnen eller produkter. Vid sådan användning kan de lagrade sakerna/varorna skadas eller förstöras. Vidare är kylan inte lämpad att användas på platser med risk för explosion.

Miele ansvarar inte för skador som har uppkommit till följd av otillåten eller felaktig användning.

- Personer (barn inräknade), som på grund av sina fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor, eller på grund av bristande erfarenhet eller okunskap, inte är kapabla att använda vinkylan på ett säkert sätt, måste hållas under uppsikt vid användningen. Dessa personer får endast använda vinkylan utan uppsikt om de har blivit instruerade i hur den ska användas samt förstått vad som kan gå fel.

### Om det finns barn i hemmet

- Barn under åtta år bör hållas borta från vinkylan. De får endast använda den under uppsikt.
- Barn från åtta år och uppåt får endast använda vinkylan utan uppsikt under förutsättning att de känner till hur man använder den på ett säkert sätt. Barn måste kunna se och förstå riskerna med en felaktig användning.
- Barn får inte rengöra eller göra underhåll på kylan utan uppsikt.
- Håll uppsikt över barn som befinner sig i närheten av vinkylan. Låt inga barn leka med den.
- Kvävningsrisk. Barn kan under lek linda in sig i förpackningsmaterial (till exempel plastfolie) eller dra det över huvudet och kvävas. Håll därför barn borta från förpackningsmaterial.

### Teknisk säkerhet

- Tätheten i kretsloppet med köldmedium har kontrollerats. Denna vinkyl uppfyller gällande säkerhetskrav och EU-riktlinjer.



## Säkerhetsanvisningar och varningar

---

► Denna vinkyl innehåller köldmediet isobutan (R600a), en miljömässigt hållbar men brännbar naturgas. Den skadar inte ozonskiktet och förstärker inte växthuseffekten.

Användningen av detta miljövänliga köldmedium har delvis inneburit en ökning av driftljuden. Förutom kompressorns driftljud kan det höras ljud när köldmediet strömmar genom kylkretsloppet. Dessa effekter går tyvärr inte att undvika, men har ingen påverkan på vinkylens funktion.

Se till att ingen del av kylkretsloppet skadas vid transport och montering/uppställning av vinkylen. Utsprutande köldmedium kan leda till ögonskador.

Vid skador på vinkylen:

- Undvik öppen eld och saker som är lättantändliga.
- Bryt strömmen till vinkylen.
- Vädra rummet där vinkylen står i några minuter.
- Kontakta Miele service.

► Ju mer köldmedium som finns i en vinkyl desto större måste rummet vara där kylan ska stå. Om vinkylen skulle börja läcka kan det hända att det bildas en lättantändlig blandning av gas och luft. Per 8 g köldmedium måste rummet vara minst 1 m<sup>3</sup> stort. Mängden köldmedium står på typskylten på insidan av vinkylen.

► Anslutningsinformationen (säkring, frekvens och spänning) på typskylten måste absolut överensstämma med elnätets för att undvika skador på vinkylen.

Jämför denna information före anslutning. Rådfråga en elektriker vid tveksamhet.

► Elsäkerheten för vinkylen kan endast garanteras om den är ansluten till en jordad säkerhetsbrytare. Det är mycket viktigt att denna grundläggande säkerhetsfunktion finns.

Låt en elektriker kontrollera elinstallationen i tveksamma fall.

► Det är möjligt att tidvis eller permanent använda en fristående eller icke nätsynkron energiförsörjningsenhet (till exempel fristående elnätverk, backupsystem). Driften förutsätter att energiförsörjningsenheten följer föreskrifterna enligt EN 50160 eller liknande.

De skyddsåtgärder som ska tas på uppställningsplatsen och i denna Miele-produkt vad gäller funktion och arbetssätt måste även säkerställas i fristående respektive icke nätsynkron drift. Vid behov ska åtgärderna ersättas med likvärdiga åtgärder i installationen. Exempelvis enligt det som står i aktuell publicering från VDE-AR-E 2510-2.

## Säkerhetsanvisningar och varningar

---

- ▶ En skadad anslutningskabel får bara ersättas med en speciell anslutningskabel av samma modell (kan beställas på Miele hemsida eller hos Miele service). Av säkerhetsskäl får kabeln bara bytas av en behörig fackman eller av Miele service.
- ▶ Grenuttag eller förlängningskablar uppfyller inte den nödvändiga säkerheten (brandfara). Anslut inte kylan till elnätet med hjälp av sådana.
- ▶ Om spänningsförande delar eller nätanslutningskabeln kommer i kontakt med fukt kan det orsaka kortslutning. Ta därför inte kylan i bruk på platser där exempelvis mycket fukt och stänk kan förekomma (till exempel garage, tvättstugor och så vidare).
- ▶ Vinkylan får inte användas på uppställningsplatser som inte är fasta (till exempel båtar).
- ▶ En skadad vinkyl kan vara en fara för din säkerhet. Kontrollera att den inte har några synliga skador. Ta aldrig en skadad vinkyl i drift.
- ▶ Använd endast vinkylan när den är inbyggd. På så vis garanteras en säker funktion.
- ▶ Vid installation, underhållsarbeten och reparationer måste vinkylan vara spänningsfri. Det är den endast i något av följande fall:
  - När säkringarna är frånslagna.
  - När skruvsäkringarna är helt utskruvade.
  - När anslutningskabeln är utdragen ur eluttaget. Dra i stickproppen, inte i anslutningskabeln, för att bryta strömmen.
- ▶ Ej fackmässigt utförda installations- och underhållsarbeten eller reparationer kan innebära allvarig fara för användaren, för vilket tillverkaren inte tar något ansvar. Installations- och underhållsarbeten och reparationer får bara utföras av Miele service eller en behörig fackman.
- ▶ Garantin upphör att gälla om vinkylan inte repareras av en behörig fackman eller av Miele service.
- ▶ Vi rekommenderar att trasiga komponenter byts ut mot originalreservdelar. Om originalreservdelar används garanterar Miele att alla säkerhetskrav uppfylls och att garantin gäller.

## Säkerhetsanvisningar och varningar

---

► Denna vinkyl är på grund av speciella krav (som till exempel temperatur, fukt, kemisk beständighet, reptålighet och vibration) utrustad med en speciallampa. Denna lampa får bara användas för det avsedda ändamålet. Den är inte anpassad för vanlig rumsbelysning. Lampan får bara bytas av Miele service eller en behörig elektriker. Denna vinkyl har flera ljuskällor med minst energieffektivitetsklass E.

### Användning

► Beroende på vinkylens klimatklass får vissa fastställda rumstemperaturer inte över- eller underskridas. Klimatklassen framgår av typskylten på vinkylens insida. En lägre omgivande temperatur medför att kompressorn står stilla längre stunder, vilket gör att vinkylen eventuellt inte kan hålla nödvändig temperatur.

► Ventilationsöppningarna får inte täckas för eller blockeras. En god ventilation kan då inte längre garanteras. Energiförbrukningen ökar och skador på komponenter kan inte uteslutas.

► Skaderisk på grund av livsmedel som innehåller fett eller olja. Om fett- eller oljehaltiga livsmedel förvaras i vinkylen, se till att det fett eller den olja som eventuellt rinner ut inte kommer i kontakt med vinkylens plastdelar. Då kan spänningssprickor i plasten bildas som kan leda till att plasten spricker helt.

► Brand- och explosionsrisk på grund av lättantändliga gasblandningar. Förvara inga explosiva ämnen eller produkter med brännbara drivgaser (till exempel sprayburkar) i vinkylen. Antändbara gasblandningar kan antändas av elektriska komponenter. På sådana sprayburkar finns en beskrivning av innehållet eller en eldsymbol. Utträdande gaser kan antändas av elektriska komponenter.

► Explosionsrisk. Använd inga elektriska maskiner i vinkylen. Det kan leda till att det uppstår gnistor.

### Tillbehör och reservdelar

► Vi rekommenderar att du använder originaltillbehör från Miele. Om ej godkända tillbehör används gäller inte längre garanti och/eller produktansvar och Miele kan inte längre garantera att säkerhetsbestämmelserna uppfylls.

► Miele's originalreservdelar sparas i minst 10 år och upp till 15 år efter att vinkylens modellserie har utgått.

## Rengöring och skötsel

- ▶ Behandla aldrig tätningarna med olja eller fett. De blir då porösa med tiden.
- ▶ Ångan i en ångrengörare kan tränga fram till spänningsledande delar och orsaka kortslutning.  
Använd därför aldrig ångrengörare vid rengöring.
- ▶ Spetsiga och vassa föremål skadar kylslingorna och vinkylens slutar fungera. Använd därför aldrig spetsiga eller vassa föremål för att
  - ta bort isskikt
  - ta bort till exempel etiketter.

## Transport

- ▶ Transportera alltid vinkylens stående och i transportförpackningen för att den inte ska skadas.
- ▶ Risk för person- och sakskador. Var alltid två när ni transporterar och flyttar vinkylens eftersom den är mycket tung.

# Säkerhetsanvisningar och varningar

---

## Hantering av uttjänad vinkyl

- ▶ Lekande barn kan stänga in sig och vinkylen och kvävas.
    - Demontera dörren.
    - Lämna hyllplanen i vinkylen så att barn inte kan klättra in i den.
    - I vinkylar med dörrlås förhindras att barn som leker kan råka låsa in sig och utsättas för livsfara.
  - ▶ Risk för elektriska stötar!
    - Skilj stickkontakten från nätkabeln.
    - Skilj nätkabeln från den uttjänade produkten.
- Avfallshantera stickkontakten och nätkabeln separat från den uttjänade produkten.
- ▶ Se vid avfallshantering till att vinkylen inte står i närheten av bensen eller andra brännbara gaser och vätskor.
- ▶ Brandrisk på grund av olja eller kylmedel som läcker ut. Köldmediet och oljan som används i detta skåp är brännbart. Köldmedium eller olja som läcker ut kan antändas om koncentration är hög och det kommer i kontakt med en extern värmekälla. Kontrollera att kylkretsloppet inte skadas under avfallshantering. Detta förhindrar att köldmedium (uppgifter på typskylten) och olja läcker ut okontrollerat.
- ▶ Utsprutande köldmedium kan leda till ögonskador. Skada inga delar av skåpets kylsystem genom att exempelvis
- sticka hål på förångarens kylmedelskanaler
  - bryta av rörledningar
  - skrapa av ytbeläggningar.

# Säkerhetsanvisningar och varningar

---

## Symbol på kompressorn (beroende på modell)

Denna anvisning har endast betydelse vid återvinning. Vid normal drift är det ingen fara!



► Oljan i kompressorn kan vara dödlig om man sväljer den eller om den kommer ner i luftvägarna.

## Transportförpackning

Förpackningen skyddar maskinen mot transportskador.

Förpackning/emballage som återförs till materialkretsloppet innebär minskad råvaruförbrukning. Lämna till materialspecifika återvinningscentraler om möjligt. Din Miele-återförsäljare kan ta tillbaka förpackningen.

## Hantering av uttjänt maskin

Uttjänade elektriska och elektroniska produkter innehåller i många fall material som kan återanvändas. Men de innehåller även skadliga ämnen som är nödvändiga beståndsdelar för produkternas funktion och säkerhet. Om sådana ämnen hamnar i hushållsavfallet eller hanteras på fel sätt kan det medföra skador på människors hälsa och på miljön. Kasta därför på inga villkor den uttjänade produkten i hushållsavfallet.



Se till att skåpet inte skadas innan det lämnas in för miljövänligt omhändertagande.

På detta sätt säkerställs att köldmediet i skåpet och oljan i kompressorn inte läcker ut.

Lämna in uttjänade elektriska och elektroniska produkter till en återvinningsstation. Du är själv ansvarig för att radera eventuella personliga uppgifter som kan stå på maskinen. Du har en lagstadgad skyldighet att plocka ur gamla batterier och lampor som inte sitter fast i produkten. Ta dem till ett lämpligt uppsamlingsställe, där de kan lämnas in. Se till att den uttjänade produkten förvaras barnsäkert tills den lämnas in för omhändertagande.

### Uppställnings-plats

Vi högre omgivande temperaturer behöver vinkylen kyla oftare och förbrukar därmed mer energi. Tänk därför på följande:

- Ställ vinkylen på en plats med god ventilation.
- Ställ inte vinkylen bredvid en värmekälla (element och/eller häll).
- Skydda vinkylen från direkt solljus.
- Se till att ha en optimal omgivande temperatur på cirka 20 °C.
- Håll ventilationsöppningarna fria och rengör dem regelbundet från damm.

### Temperatur-in-ställning

Ju kallare temperatur, desto högre energiförbrukning! Följande inställningar rekommenderas:

- +12 till +14 °C.

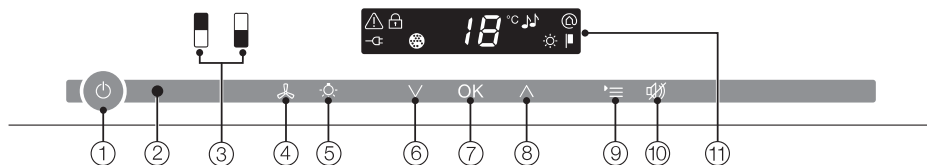
### Användning

Den tillförda värmen och en begränsad luftcirkulation gör att energiförbrukningen ökar. Tänk därför på följande:

- Låt aldrig vinkylens dörr stå öppen längre stunder. Om du har en tydlig struktur på dina vinflaskor så hittar du dem snabbare.
- Stäng alltid dörren helt när den har varit öppen.
- Håll hyllplanen placerade som vid leverans.
- För att luftcirkulationen ska fungera bör hyllplanen inte vara överfyllda.
- Håll ventilationsöppningarna i vinkylen fria.

# Produktbeskrivning

## Manöverpanel

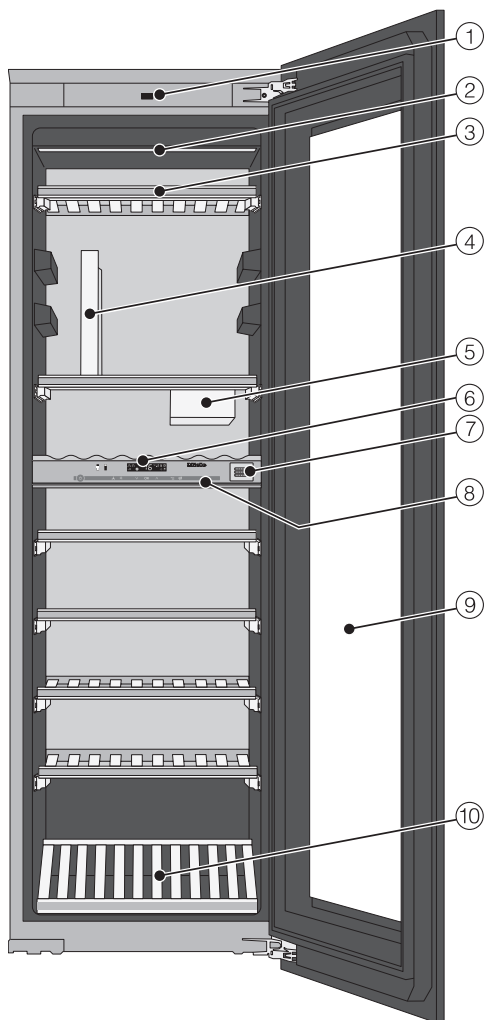


- ① Starta/stänga av hela vinkylan
- ② Optiskt gränssnitt (endast för Miele service)
- ③ Val av övre respektive undre vintempereringszon
- ④ Aktivera/avaktivera funktionen DynaCool (konstant luftfuktighet)
- ⑤ Koppla in och stänga av presentationsbelysningen
- ⑥ Ställa in temperatur (∨ kallare)
- ⑦ Bekräfta val (OK-knapp)
- ⑧ Ställa in temperatur (^ varmare)
- ⑨ Aktivera och avaktivera inställningsläge
- ⑩ Stänga av temperatur- och dörrlarm
- ⑪ Display med temperaturvisning och symboler (symbolerna är enbart synliga i inställningsläge – för symbolförklaring se tabell)

## Symbolförklaring

| Symbol                                                                           | Betydelse                                                                        | Funktion                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Driftspärr                                                                       | Förhindrar oavsiktlig avstängning och ändring av inställningar                                                  |
|  | Ljudsignaler                                                                     | Valmöjligheter för ljudsignaler och varningssignal vid dörrlarm                                                 |
|  | Miele@home                                                                       | Syns bara om det finns en monterad och inloggad Miele@home-kommunikationsmodul respektive kommunikationssticka. |
|   | Demoläge<br>(syns endast när demoläget är inkopplat)                             | Frånkoppling av demoläge                                                                                        |
|  | Displayens ljusstyrka                                                            | Inställning av displayens ljusstyrka                                                                            |
|  | Active AirClean-filter                                                           | Lyser när filtret måste bytas                                                                                   |
|  | Nätanslutning<br>(syns endast när vinkylen är avstängd eller efter strömavbrott) | Bekräftar att vinkylen är ansluten till elnätet när den inte är inkopplad – blinkar vid strömavbrott            |
|  | Larm<br>(visas bara vid temperatur- respektive dörrlarm)                         | Lyser vid lucklarm, blinkar vid temperaturlarm, strömavbrott och andra felmeddelanden                           |

# Produktbeskrivning



- ① Dörröppningshjälp (Push2open)
- ② Belysningslist  
(i båda vintempereringszonerna)
- ③ Trähyllor med lister att skriva på  
(FlexiFrames med Noteboard)
- ④ Glashållare\*
- ⑤ Plats för öppnade vinflaskor\*  
(ConvinoBox)
- ⑥ Användning av den övre och undre  
vintempereringszonen/  
temperaturavdelare för att skilja tem-  
peraturzonerna åt
- ⑦ Kolfilter (Active AirClean-filter)
- ⑧ Isoleringslist för att  
avskilja vintempereringszonerna
- ⑨ Glasdörr: Det UV-beständiga  
skyddsglasat skyddar vinet mot  
skadliga UV-strålar.
- ⑩ Flaskpresentatör

## \* **SommelierSet** består av:

En glashållare, en avställningsyta och fy-  
ra täckskydd för utdragsskenorna.

## Rätt användning av dörröppningshjälpen

Push2open-systemet underlättar öppning av dörren. Dörren är känslig för tryck utifrån, det vill säga med handen.

Vid leverans är Push2open-systemet avaktiverat. Du måste aktivera denna funktion med ett tryck på På/Av-knappen när vinkylens har byggts in i nischen (se avsnittet "Slå på och stänga av vinkyl").

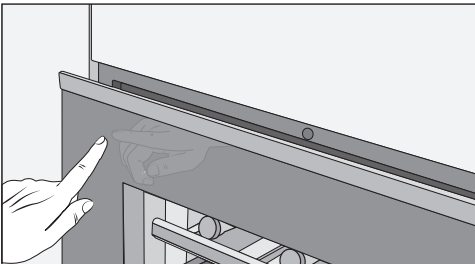
## Öppna dörren

⚠ Skaderisk vid felhantering av dörröppningshjälpen.

Om dörren blockeras när du öppnar den eller om någon trycker in eller håller fast dörröppningshjälpen när dörren stängs, så kan dörröppningshjälpen skadas.

Undvik sådan hantering av dörröppningshjälpen.

För att eventuellt återbringa dörröppningshjälpen till sin ursprungliga position, dra ut stickproppen och sätt in den igen efter 5 sekunder.



- Tryck kort **på dörrens övre vänstra del** och släpp den sedan. Dörren öppnar sig en liten bit av sig själv.
- Öppna sedan dörren helt.

Skydd mot oavsiktlig öppning av luckan: om du inte drar upp luckan, stängs den igen efter cirka tre sekunder.

## Stänga dörren

- Tryck igen dörren.

Tänk på att du kan råka öppna dörren om du håller magneter framför dörren till vinkylens. Det här beror på hur dörrstängningsmekaniken för vinkylens är konstruerad.

## Medföljande tillbehör

### Krita

Använd den medföljande kritan för att skriva på tråhyllornas magnetlister. På så vis får du en bra överblick över dina lagrade viner.

## Extra tillbehör

### Wifi-sticka (Miele@home)

Med wifi-stickan blir din vinkyl kommunikerbar, så att maskindata när som helst kan läsas av.

På Miele's hemsida eller hos din återförsäljare kan du köpa produkter som är speciellt utformade för vinkylens, till exempel maskinrengöringsmedel och tillbehör.

Du kan komma till Miele's hemsida via följande QR-kod:



# Idrifttagning

## Innan den första användningen

### Förpackningsmaterial

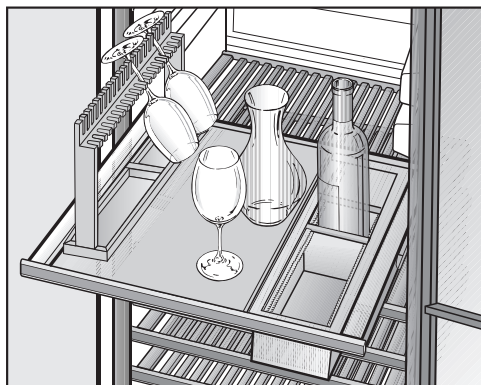
- Ta bort allt förpackningsmaterial som finns inuti skåpet.

### Göra rent vinkylen

Beakta anvisningarna i avsnittet "Rengöring och skötsel".

- Rengör kylen invändigt och även alla tillbehör.

### Göra i ordning SommelierSetet

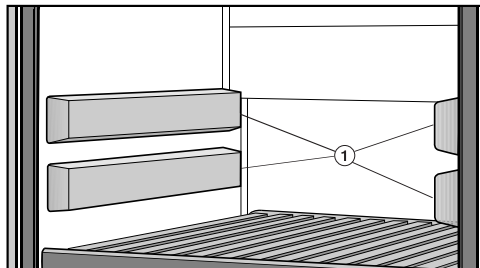


Med ditt SommelierSet kan du förbereda dina viner redan i vinkylen. Du kan förvara vinglas och tillbehör där, dekantera vinet och även förvara öppna flaskor i vinkylen.

Du kan välja mellan att sätta in ditt SommelierSet i den övre eller undre vintempereringszonen. Du måste då endast ta ut de bägge trähyllorna ovanför.

### Täckskydd för teleskopskenor

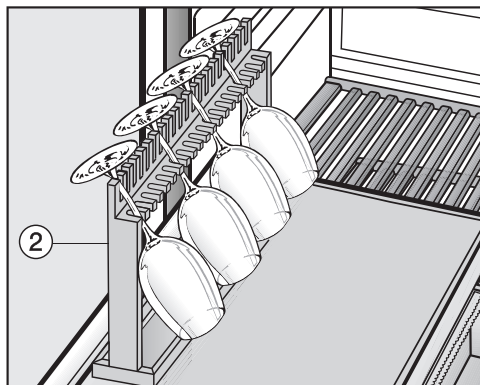
- Ta ut de bägge trähyllorna ovanför SommelierSetet, genom att dra trähyllorna rakt utåt till spärrläget och lyft av dem från utdragsskenorna. Ta tag i kanten för att göra det.



- Sätt de fyra medföljande täcksskydden ① på de nu lediga utdragsskenorna. Den tjockare delen ska vara fram-till.

### Sätta in glashållaren

Om du önskar kan du ha dina vinglas i glashållaren och låta dem förkylas något.

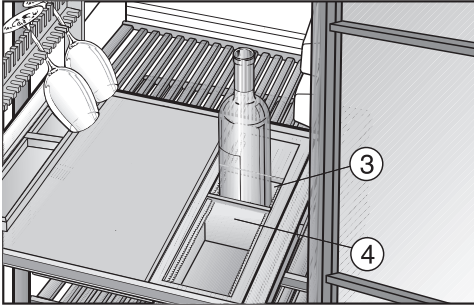


- För att sätta in glashållaren ② tar du bort det antal ribbor som behövs från trähyllan.
- Ställ glashållaren ② på trähyllan.

**Tips!** Under glashållaren finns två fack, plats för tillbehör som korkskruv, vinkniv eller krita.

## Sätt in avställningsytan

På avställningsytan kan du förvara öppnade vinflaskor:



- Ta bort det antal ribbor som behövs från trähyllan och sätt in avställningsytan ③.
- Anpassa avdelarna ④ på avställningsytan efter storlekarna på vinflaskorna. Då står flaskorna stabilt och stöter inte mot varandra.

**Tips!** Vid öppnade vinflaskor rekommenderas att man drar ut luften ur flaskan eftersom vinet annars tappar sina aromer och snabbare blir förstört. För att göra det kan du ta hjälp av en vakuumpump som har en pump för att dra ut luften så att det bildas ett vakuum.

## Använda vinkylan

Det räcker med att röra vid touchknapparna för att kunna använda vinkylan.

Varje knapptryck bekräftas med en ljudsignal. Denna ljudsignal kan stängas av (se "Göra ytterligare inställningar – Ljudsignaler 🎵").

## Starta vinkylan

Så snart vinkylan är ansluten till ett eluttag visas nätanslutningssymbolen  i displayen.



- Tryck på På/Av-knappen.

När nätanslutningssymbolen  slocknar börjar vinkylan att kyla.

Den valda vintempereringszonen lyser gult och i displayen visas temperaturen för den valda zonen.

Vid den första idrifttagningen blinkar touchknapparna för vintempereringszonerna, såväl som larmsymbolen , tills de respektive inställda temperaturerna har uppnåtts.

Så snart den inställda temperaturen är uppnådd lyser vintempereringszonens touchknapp konstant och larmsymbolen  slocknar.

Innerbelysningen lyser när dörren är öppen.

## Göra inställningar

Du kan göra individuella inställningar för varje vintempereringszon.

- Tryck på touchknappen för den vintempereringszon för vilken du vill göra inställningar.

Den valda touchknappen lyser nu gult. Nu kan du

- ställa in temperatur
- koppla in funktionen DynaCool.

**Tips!** Mer information hittar du i respektive avsnitt.

## Stänga av vinkylan



# Idrifttagning

---

- Tryck på På/Av-knappen.  
Om det inte går är driftspärren  aktiverad.

I manöverpanelen slocknar touchknapparna för de två vintempereringszonerna. I displayen släcks temperaturvisningen och nätanslutningssymbolen  visas. Innerbelysningen släcks och kylningen stängs av.

## Om skåpet ska stå oanvänt under en längre tid

Om vinkylen är avstängd en längre tid men inte är rengjord kan det bildas mögel om dörren är stängd.  
Rengör alltid vinkylen.

Om vinkylen inte ska användas under en längre tid:

- Stäng av vinkylen.
- Dra ut stickproppen eller skruva ur säkringen.
- Rengör vinkylen och låt den stå öppen för att den ska luftas tillräckligt och för att undvika att det börjar lukta.

## Göra ytterligare inställningar

Vissa inställningar kan endast utföras i inställningsläge.

Under tiden du befinner dig i inställningsläget är larmet till dörren automatiskt avaktiverat.

### Driftspärr

Med driftspärren kan du undvika:

- oavsiktlig avstängning
- oavsiktliga ändringar av temperaturen
- oavsiktlig aktivering av DynaCool
- oavsiktlig inkoppling av presentationsbelysningen.

### Aktivera och avaktivera driftspärren



- Tryck på inställningsknappen.

I displayen visas alla symboler som kan väljas och symbolen  blinkar.



- Tryck på OK-knappen för att bekräfta ditt val.

I displayen blinkar den senast gjorda inställningen och symbolen  lyser.



- Genom att trycka på knappen  eller  kan du nu ställa in om driftspärren ska vara aktiverad eller avaktiverad:  
: Driftspärren är avaktiverad  
: Driftspärren är aktiverad.



- Tryck på OK-knappen för att bekräfta ditt val.

Den valda inställningen verkställs och symbolen  blinkar.



- Tryck på inställningsknappen för att lämna inställningsläget.  
I annat fall lämnas det automatiskt efter ungefär en minut.

När driftspärren är aktiverad lyser symbolen  i displayen.

# Göra ytterligare inställningar

## Ljudsignaler 🎵

Vinkylan är utrustad med ljudsignaler, som knappljud och varningssignal vid dörr- och temperaturlarm.

Knappljudet och varningssignalen vid dörrlarm kan aktiveras och avaktiveras. Temperaturlarmet kan däremot inte stängas av.

Du kan välja mellan fyra inställningsmöjligheter. Vid leverans är alternativet 3 inställt, det vill säga knappljud och varningssignal vid dörrlarm är inställda.

### Koppla in och stänga av ljudsignaler



- Tryck på inställningsknappen.

I displayen visas alla symboler som kan väljas och symbolen 🔒 blinkar.



- Tryck på knapparna för temperaturinställning (△ eller √) tills symbolen 🎵 blinkar i displayen.



- Tryck på OK-knappen för att bekräfta ditt val.

I displayen blinkar den senast gjorda inställningen och symbolen 🎵 lyser.



- Genom att trycka på knappen △ eller √ kan du nu välja:  
0: Knappljud av, larm av  
1: Knappljud av, larm på (efter 4 minuter)  
2: Knappljud av, larm på (efter 2 minuter)  
3: Knappljud på, larm på (efter 2 minuter).



- Tryck på OK-knappen för att bekräfta ditt val.

Den valda inställningen övertas och symbolen 🎵 blinkar.



- Tryck på inställningsknappen för att lämna inställningsläget. Annars lämnas inställningsläget efter cirka en minut.

## Displayens ljusstyrka ☀

Du kan anpassa displayens ljusstyrka efter ljusförhållandena i omgivningen.

Displayens ljusstyrka kan ändras stegvis från 1 till 3. Vid leverans är 3 inställt (maximal ljusstyrka).

### Ändra displayens ljusstyrka



- Tryck på inställningsknappen.

I displayen visas alla symboler som kan väljas och symbolen  blinkar.



- Tryck på knapparna för temperaturinställning (^ och V) tills symbolen ☀ blinkar i displayen.



- Tryck på OK-knappen för att bekräfta ditt val.

I displayen blinkar den senast gjorda inställningen och symbolen ☀ lyser.



- Genom att trycka på knappen ^ eller V kan du nu ändra displayens ljusstyrka:  
1: Minimal ljusstyrka  
2: Medelljusstyrka  
3: Maximal ljusstyrka.



- Tryck på OK-knappen för att bekräfta ditt val.

Den valda inställningen verkställs och symbolen ☀ blinkar.



- Tryck på inställningsknappen för att lämna inställningsläget.  
I annat fall lämnas det automatiskt efter ungefär en minut.

# Optimal temperatur och luftkvalitet

## Temperaturavdelare

Vinkylan har en fast temperaturavdelare som delar kylan i två olika vintempereringszoner. På så vis kan du lagra olika vinsorter som exempelvis rödvin och champagne.

Isoleringslisterna på insidan av glasdörren skyddar mot temperaturutbyte mellan de två zonerna.

## Ställa in temperatur

Du kan ställa in temperaturen i de två zonerna oberoende av varandra.

- Tryck på touchknappen för den vintempereringszon som du vill ändra temperatur för, så att den lyser gult.

I displayen visas den aktuella temperaturen för den valda tempereringszonen.

- Ställ in önskad temperatur med de båda touchknapparna under displayen.

Om du trycker på knappen



- sjunker temperaturen



- höjs temperaturen.



- Tryck på OK-knappen för att bekräfta ditt val.

### Alternativt

- vänta i cirka 5 sekunder efter den sista knapptryckningen.

Under tiden som temperaturen ställs in blinkar temperaturvärdet.

Du kan se följande ändringar i displayen när du trycker på touchknapparna:

- En knapptryckning:  
Den **senast inställda temperaturen** blinkar.
- För varje ytterligare knapptryckning:  
Temperaturen ändras i steg om 1 °C.
- Om du låter fingret vara kvar på knappen:  
Temperaturen ändras löpande.

Efter att det högsta eller lägsta värdet är nått hörs en ljudsignal (om signalen är inkopplad).

Ungefär 5 sekunder efter senaste knapptryckning visas automatiskt den **faktiska** temperaturen i vintempereringszonen.

Om du har ändrat temperaturen dröjer det en stund innan önskad temperatur har uppnåtts.

Temperaturvisningen i displayen visar alltid den **faktiska** temperaturen.

## Möjliga inställningsvärden för temperaturen

Temperaturen kan ställas in från 5 till 20 °C i båda vintempereringszonerna.

En hög rumstemperatur (över 32 °C) kan leda till att temperaturen i vinkylens nedre område ökar något, så att temperaturen ligger cirka 2 °C över den temperatur som ställts in där.

Förvara inte viner som inte ska utsättas för denna lätt höjda förvarings-temperatur på flaskpresentatören, utan istället på en av de ovanliggande trähyllorna.

## Temperaturdisplay

Temperaturvisningen i displayen visar den faktiska temperaturen vid normaldrift för vintempereringszonerna.

Om temperaturen i en zon inte håller sig inom det temperaturspann som kan visas, blinkar endast streck i displayen.

Beroende på temperaturen i rummet där vinkylén står och beroende på inställning kan det dröja några timmar tills den önskade temperaturen har uppnåtts och visas i displayen.

## Luftkvalitet och luftfuktighet

I ett vanligt kylskåp är luftfuktigheten för vin för låg och därför är det inte lämpligt att lagra vin i kylskåp. Hög luftfuktighet är väldigt viktigt för vinlagring för att korken ska hållas fuktig utifrån. Om luftfuktigheten är för låg kan korken inte sluta tätt utifrån. Av denna anledning måste vinflaskorna lagras liggande så att korken hålls fuktig även inifrån. Om det kommer in luft i flaskan förstörs vinet!

⚠ Skaderisk på grund av extra fukt. Luftfuktigheten stiger då och kondens uppstår i vinkylén. Kondensvattnet kan orsaka skador som till exempel korrosion.

Fukta **inte** luftklimatet i vinkylén ytterligare, till exempel genom att ställa in en skål med vatten.

## Använda DynaCool (konstant luftfuktighet)

Med DynaCool höjs den relativa luftfuktigheten i hela vinkylén. Samtidigt fördelas luftfuktigheten och temperaturen jämnt, så att alla viner lagras under samma förhållanden. På så vis åstadkoms ett klimat som motsvarar klimatet i en vinkällare.

## Koppla in DynaCool

Om du ska använda vinkylén för att lagra viner under en längre tid är det att rekommendera att ha funktionen DynaCool inkopplad.



- Tryck på knappen för aktivering/avaktivering av DynaCool-funktionen så att den inte lyser gult längre.

# Optimal temperatur och luftkvalitet

---

Även om du inte har kopplat in DynaCool, kopplar vinkylen alltid in fläktarna automatiskt, när kylningen kopplas in. På så vis garanteras det optimala klimatet för ditt vin.

Fläktarna stängs tillfälligt av automatiskt när dörren öppnas!

## Stänga av DynaCool

Eftersom energiförbrukningen ökar något när DynaCool är inkopplat och vinkylen ger ifrån sig ett något högre ljud, kan den permanenta DynaCool-funktionen stängas av emellanåt.



- Tryck på knappen för aktivering/avaktivering av DynaCool-funktionen så att den inte lyser gult längre.

## Luftutbyte med Active AirClean-filter

Active AirClean-filtret sørjer for ett optimalt luftutbyte och på så vis också för en hög luftkvalitet.

Via Active AirClean-filtret kommer frisk luft in i vinkylen. Denna fördelas jämnt inuti vinkylen via fläktarna (DynaCool-funktionen).

Filtreringen av luften via kolfiltret säkerställer att bara frisk damm- och luktfri luft kommer in i vinkylen.

På så vis är ditt vin även skyddat mot luktöverföring då lukt kan överföras till vinet genom korken.

Filtret ska regelbundet bytas ut och du blir påmind om det i displayen 🌐.

Vinkylen är utrustad med ett varnings-system som förhindrar att temperaturen i vinkylen stiger eller sjunker obemärkt, vilket skulle kunna skada vinet.

## Temperaturlarm

Om temperaturen i en av vintempereringszonerna stiger eller sjunker i förhållande till ett bestämt värde blinkar touchknappen för den aktuella tempereringszonen på manöverpanelen och samtidigt blinkar larmsymbolen ⚠. Dessutom ljuder en varningssignal.

Ljdsignalen och den optiska signalen aktiveras till exempel

- om vinkylen kopplas in eller om temperaturen i en temperaturzon avviker alltför mycket från den inställda temperaturen
- om det strömmar in för mycket varm luft när vinflaskor tas ut eller placeras om
- om en större mängd vinflaskor läggs in i vinkylen
- efter strömavbrott
- om vinkylen är defekt.

Så snart larmtillståndet är över, tystnar varningssignalen och larmsymbolen ⚠ släcks. Sensorknappen för den respektive vintempereringszonen lyser åter konstant.

## Stänga av temperaturlarmet i förtid

Om du skulle bli störd av varningssignalen kan du stänga av den i förtid.



- Tryck på touchknappen för att stänga av temperaturlarmet.

Varningssignalen tystnar.

Motsvarande vintempereringszon och alarmsymbolen ⚠ blinkar i displayen igen tills larmläget är över.

## Dörrlarm

När dörren har stått öppen längre än cirka två minuter ljuder en varningssignal. I manöverpanelen blinkar touchknapparna för vintempereringszonerna. Larmsymbolen ⚠ lyser i displayen.

Så fort dörren stängs tystnar varningssignalen. Touchknapparna för vintempereringszonerna och larmsymbolen ⚠ slocknar.

Om ingen varningssignal ljuder trots att dörrlarmet går, så har larmsignalen stängts av i inställningsläget (se avsnittet "Göra ytterligare inställningar" – "Ljdsignaler 🎵").

## Stänga av larmet i förtid

Om du skulle bli störd av varningssignalen kan du stänga av den tidigare.



- Tryck på knappen för avstängning av larmet.

Varningssignalen stängs av.

De tre touchknapparna för vintempereringszonerna blinkar och alarmsymbolen ⚠ fortsätter att lysa tills dörren stängs.

# Presentationbelysning

Om du vill att vinflaskorna ska presenteras även när dörren är stängd kan innerbelysningen ställas in så att den lyser även vid stängd dörr.

Varje vintempereringszon är utrustad med en egen belysningslist, så att vinkylarna är optimalt belyst.

Det är ingen risk att vinet påverkas av LED-lamporna i belysningslisterna genom uppvärmning eller UV-strålning.

## Koppla in och stänga av presentationbelysningen



- Tryck på knappen för att koppla in och stänga presentationbelysningen så att den lyser gult.

Presentationbelysningen är nu inkopplad även när dörren är stängd.

## För att stänga av presentationbelysningen igen,

- trycker du på knappen för presentationbelysningen så att den inte längre lyser gult.

Presentationbelysningen är nu släckt när dörren är stängd.

## Ställa in presentationbelysningens ljusstyrka

Presentationbelysningens ljusstyrka kan ändras.



- Tryck på knappen för att koppla in och stänga presentationbelysningen så att den lyser gult.
- Tryck på presentationbelysningens knapp igen (cirka fyra sekunder) tills / blinkar i displayen (efter två sekunder blinkar h).
- Ställ in ljusstyrkan med hjälp av knapparna för temperaturinställning (V och ^). Håll knapparna intryckta. Ändringen sker direkt utan mellanlägg, resultatet syns inte direkt i displayen.

Genom att trycka på knappen



- blir ljusstyrkan svagare



- blir ljusstyrkan starkare.



- Bekräfta den valda inställningen genom att trycka på knappen OK.

Den inställda ljusstyrkan sparas. I displayen syns åter temperaturvisningen.

Så fort dörren stängs lyser presentationsbelysningen med den inställda ljusstyrkan. Så fort dörren öppnas lyser åter den normala innebelysningen.

## Ställa in tiden för presentationsbelysningen

Tiden för presentationsbelysningen är inställd på 30 minuter vid leverans. Du kan ställa in den på 30, 60 eller 90 minuter upp till 00 (oändlig). Presentationsbelysningen lyser då med den ljusstyrka som du har valt.

- Öppna dörren.



- Tryck på knappen för till- och frånkoppling av presentationsbelysningen så att den lyser gult.
- Tryck på touchknappen för presentationsbelysningen (cirka två sekunder) tills *h* blinkar i displayen.
- Ställ in tiden för hur länge du vill att presentationsbelysningen ska lysa med hjälp av knapparna för inställning av temperatur (V och ^). Tiderna (i minuter) visas blinkande.

Om du trycker på knappen



- minskar belysningstiden med 30 minuter



- ökar belysningstiden med 30 minuter.



- Bekräfta den valda inställningen genom att trycka på knappen OK.

Den inställda belysningstiden sparas. I displayen visas temperaturvisningen igen.

Den inställda belysningstiden börjar alltid om på nytt efter att dörren öppnats och stängts.



Skaderisk på grund av LED-belysningen.

Belysningen motsvarar riskgrupp RG 2. Om skyddet är trasigt finns det risk för ögonskador.

Titta inte direkt in i LED-belysningen med optiska instrument (lupp eller liknande) om lampskyddet är trasigt.

## Lagra vinflaskor

Vibrationer har en negativ inverkan på vinets mognadsprocess och kan påverka vinets smak.

Likartade vinsorter bör om möjligt lagras på samma hylla. Då störs inte andra vinflaskors lagringsförhållanden när enskilda flaskor tas ut. Du bör också undvika att stapla vinflaskorna på varandra på trähyllorna.

Lagra alltid vinflaskor liggande så att naturkorken hålls fuktig inifrån och ingen luft kan tränga in i flaskan.

**Tips!** Vi rekommenderar också att öka luftfuktigheten i vinkylen vid förvaring av vinflaskor med naturkorkar (se avsnittet "Optimal temperatur och luftkvalitet – DynaCool (konstant luftfuktighet) 🐼").

⚠ Risk för att du gör dig illa på vinflaskor som ramlar ner.

Det kan hända att vinflaskor sitter fast lite under trähyllorna och att de då ramlar ut när hyllorna dras ut.

Dra alltid ut trähyllorna långsamt och försiktigt.

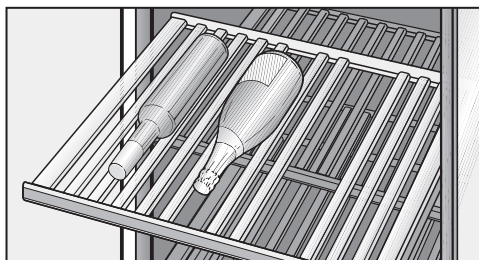
⚠ Risk för skada på grund av glassplitter.

Utstickande trähyllor och vinflaskor kan leda till skador på glasdörren, ifall den stängs i detta tillstånd.

Se till att trähyllor och vinflaskor inte sticker ut!

Täck inte för ventilationshålen på den bakre väggen – de är mycket viktiga för kyleffekten!

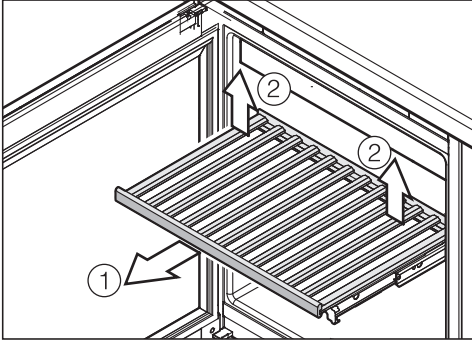
### Trähyllor



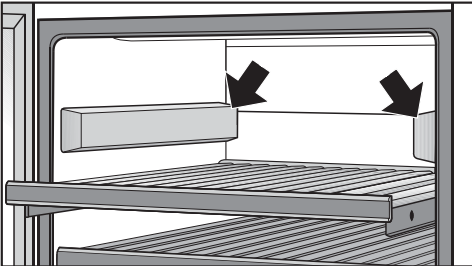
De tre trähyllorna på utdragsskenor kan dras ut så långt att det är bekvämt att lägga in och ta ut vinflaskor.

### Flytta trähyllor

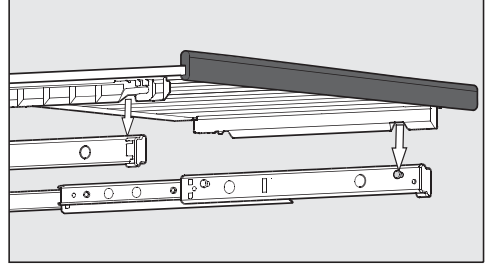
Du kan ta ut och sätta tillbaka hyllorna helt hur du vill själv.



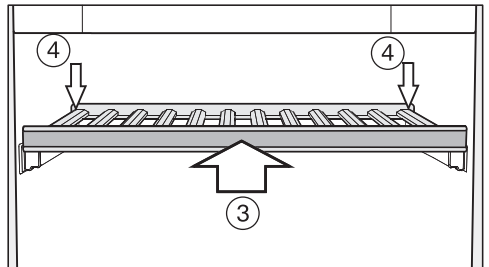
- Dra ut trähyllan rakt utåt så långt det går ①.
- Haka loss trähyllan baktill genom att lyfta den baktill till höger och vänster ②.
- Ta ut trähyllan framåt.



- Om du skulle behöva mer plats (till exempel för att ställa upp flaskpresentatören) täcker du över de övre lediga utdragsskenorna på båda sidor med de medföljande täckskydden. De tjockare sidan ska vara framåt. Täckskydden är magnetiska och hålls på så sätt fast.



- För att sätta tillbaka trähyllan, sätter du den på de utdragna skenorna. Ursparningarna på trähyllan passar på fästbultarna. Magnetlisten pekar framåt.

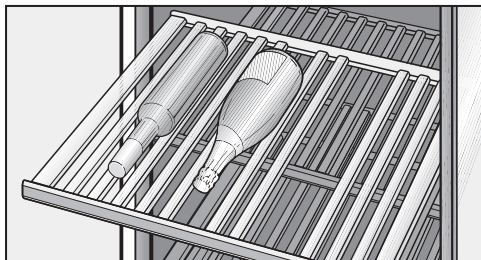


- Skjut in trähyllan tills det tar stopp ③.
- Tryck in trähyllan helt baktill så att den hakar i framtill.
- Tryck ner trähyllan baktill så att den hakar i även där ④.

## Anpassa trähyllor

Träribborna i trähyllorna kan flyttas och anpassas till olika flaskstorlekar. På så vis kan alla flaskor lagras i ett säkert läge.

## Lagra vinflaskor

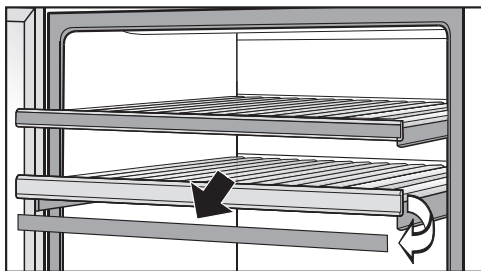


- Flytta eller ta bort enskilda träribbor i trähyllan genom att ta bort dem vilket du gör genom att lyfta upp dem. På så vis kan du anpassa trähyllan till storleken på dina vinflaskor.

### Skriva på trähyllorna

För att enklare veta vad du har för vinsorter i kylan kan du skriva namnen på magnetlisterna på trähyllorna.

Använd den medföljande kritan. Du kan skriva direkt på magnetlisterna eller ta bort dem från trähyllan för att sedan skriva:



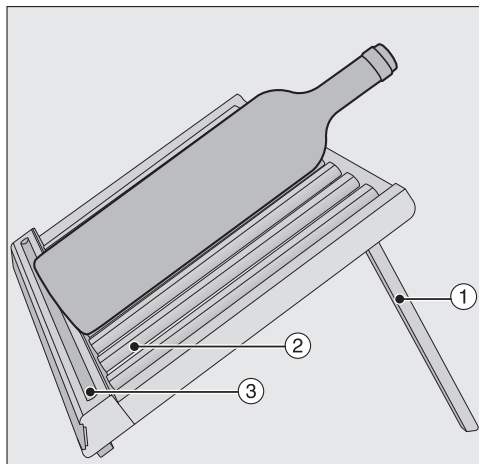
- Ta tag i magnetlistens kanter och dra den rakt utåt. Magnetlisten sitter fast på trähyllan med magneter.
- Med en fuktig trasa kan du ta bort skrift.

⚠ Skaderisk på grund av olämpligt rengöringsmedel.  
Magnetlistens ytskikt skadas om den rengörs med ett rengöringsmedel.  
Rengör bara magnetlisterna med vanligt vatten.

- Skriv på magnetlisten med den medföljande kritan och sätt tillbaka den på trähyllans front.

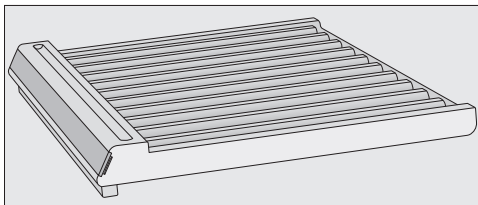
### Ställa upp flaskpresentatören

Ställ upp flaskpresentatören längst ner i vinkylen för presentationsändamål:



- Ställ upp de bakre listerna ① på flaskpresentatören.
- Flytta eller ta bort enskilda träribbor ② i trähyllan genom att enkelt lyfta ur dem framåt. Så anpassar du flaskpresentatören optimalt till vinflaskornas storlek.
- Lägg vinflaskan försiktigt på flaskpresentatören.

**Tips!** Du kan förvara kritan på flaskpresentatören ③ så tappas den inte bort.



- Fäll ihop de bakre listerna igen om du inte vill använda flaskpresentatören för presenteringsändamål, eller om du vill utnyttja vinkylens fulla kapacitet.
- Lägg den hopfällda flaskpresentatören längst ner i vinkylen och skjut försiktigt in den tills den stöter emot den bakre väggen.
- Om du nu vill lagra vinflaskor på flaskpresentatören, tänk på att skjuta in dem försiktigt så långt bak som möjligt.



## Risk för skada!

Utstickande trähyllor och vinflaskor kan leda till skador på glasdörren, ifall den stängs i detta tillstånd.

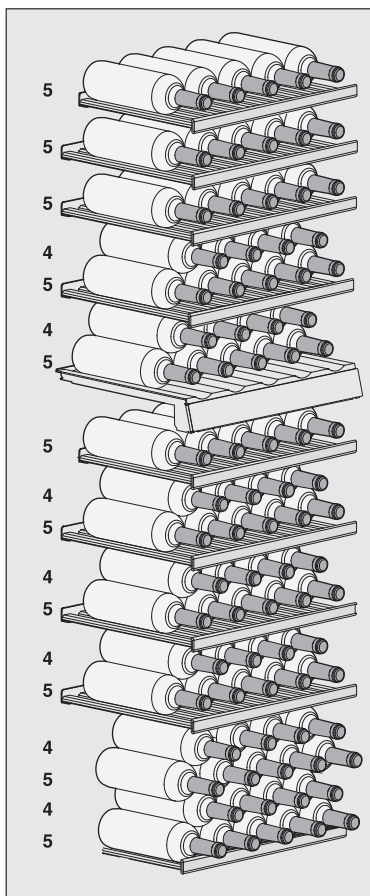
Se till att trähyllor och vinflaskor inte sticker ut!

Principiellt kan endast flaskor med en maximal höjd på **300 mm** läggas på den ihopfällda flaskpresentatören.

Om du vill lagra vinflaskor som är högre än så, får du lägga dem på en annan trähylla.

## Utan SommelierSet

- med ihopfälld flaskpresentatör



## Maximal lagringskapacitet



## Skaderisk!

Varje trähylla får belastas med max 25 kg!

Tänk på att du inte bör stapla mer än två skikt vinflaskor ovanpå varandra på trähyllorna!

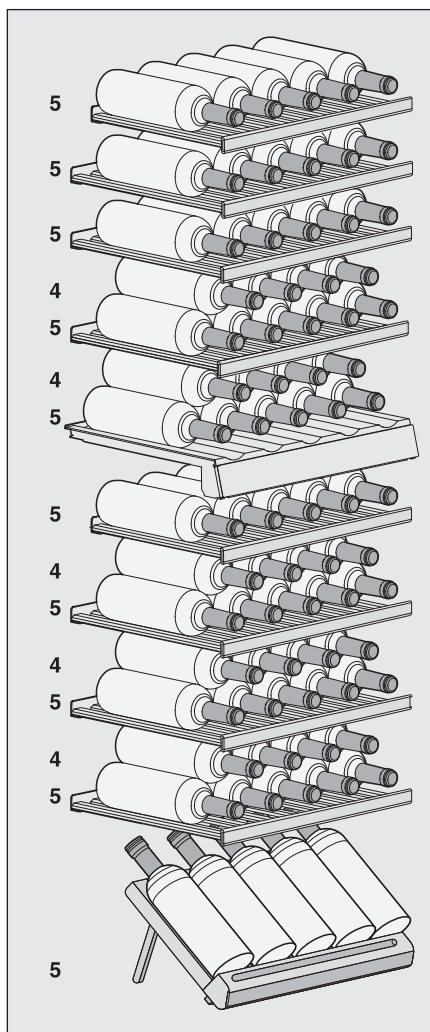
Ett undantag är den ihopfällda flaskpresentatören, på denna kan flaskor staplas utan problem.

Totalt kan max **83 flaskor** (0,75 liters Bordeauxflaskor) lagras i vinkylen, varav 33 i den övre zonen och 50 i den undre zonen.

Det maximala antalet på 83 flaskor kan bara uppnås om alla hyllor och den ihopfällda flaskpresentatören används.

- med uppställd flaskpresentatör

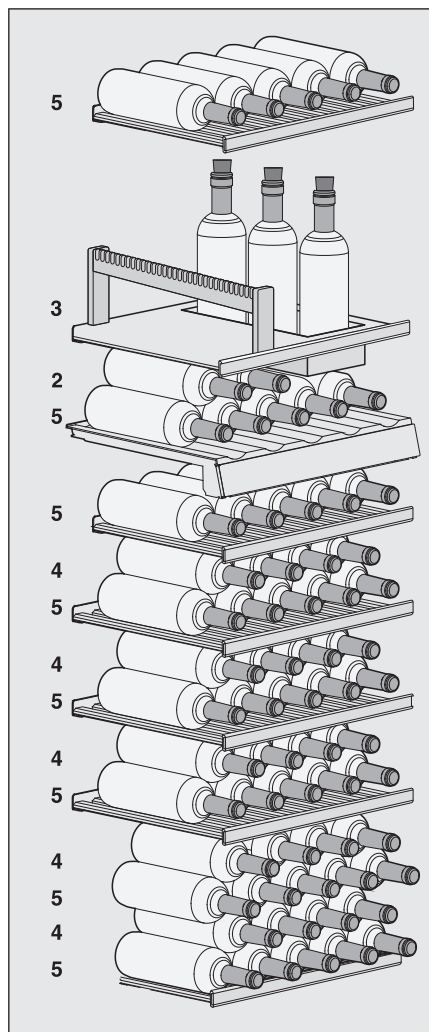
## Lagra vinflaskor



Med uppställd flaskpresentatör kan maximalt **70 flaskor** (0,75 liters Bordeauxflaskor) lagras i vinkylen, varav 33 i den övre zonen och 37 i den undre zonen.

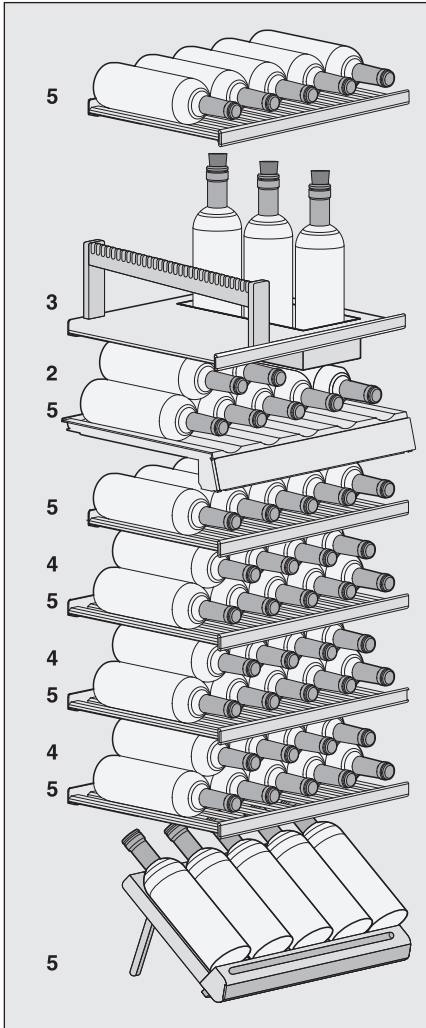
### Med SommelierSet

- med ihopfälld flaskpresentatör



Totalt kan max **65 flaskor** (0,75 liters Bordeauxflaskor) lagras i vinkylen, varav 15 i den övre zonen och 50 i den undre zonen.

- med uppställd flaskpresentatör



Med uppställd flaskpresentatör kan maximalt **52 flaskor** (0,75 liters Bordeauxflaskor) lagras i vinkylen, varav 15 i den övre zonen och 37 i den undre zonen.

# Rengöring och skötsel

Var noga med att det inte kommer in vatten i elektroniken eller belysningen.



Skaderisk på grund av inträngande fukt.

Ångan från en ångrengörare kan skada plast och elektriska komponenter. Använd inte en ångrengörare för att rengöra vinkylén.

Typskylten på insidan av vinkylén får inte tas bort. Den behövs om det skulle uppstå något fel!

## Anvisningar för rengöringsmedel

För att undvika att ytorna skadas ska du **inte** använda följande vid rengöring

- rengöringsmedel som innehåller soda, ammoniak, syra eller klorid
- kalklösande rengöringsmedel
- skurmedel i pulver eller flytande form
- rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel
- rengöringsmedel för rostfritt stål
- diskmaskinsrengöringsmedel
- ugnsspray
- rengöringsmedel för glas/fönsterputs (undantaget är glaset i dörren)
- hårda disksvampar och borstar som repar
- rengöringssvampar för glaskeramiska ytor
- vassa metallskrapor.

Använd endast rengörings- och vårdande medel som inte är skadliga mot livsmedel inuti skåpet.

Vi rekommenderar ljummet vatten och lite handdiskmedel för rengöring.

## Innan du gör rent vinkylén

- Stäng av vinkylén.
- Ta ut vinflaskorna och förvara dem på en sval plats.
- Ta ut alla andra löstagbara delar och diska dem.
- Ta bort magnetlisterna innan du rengör trähyllorna.

## Insida, tillbehör, vinkyléns dörr

Rengör vinkylén regelbundet, minst en gång i månaden.

Låt inte smuts få bita sig fast utan ta bort den direkt.

- Rengör insidan med ljummet vatten och lite handdiskmedel.
- Rengör alla delar av trä med en lätt fuktad trasa, den får **inte** vara blöt.



Risk för skador på grund av felaktig rengöring.

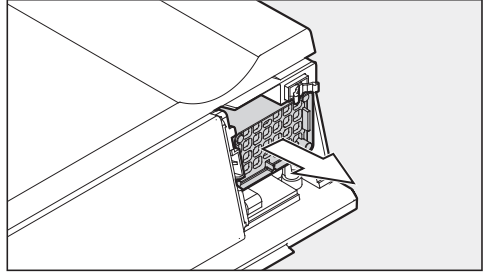
Magnetlistens ytskikt kan skadas.

Rengör **inte** magnetlisterna framtill på trähyllorna med rengöringsmedel utan bara med vanligt vatten.

- Torka av vinkyléns insida samt tillbehör med rent vatten efter rengöringen och torka sedan allt torrt med en trasa. Låt sedan vinkyléns dörr stå öppen en kort stund.
- Rengör dörrens glasytor med fönsterputsmedel.

### Rengöra ventilationsöppningarna

- Rengör ventilationsöppningarna regelbundet med dammvippa eller dammsugare (använd till exempel borstmunstycket som medföljer Miele's dammsugare). Damm gör så att energiförbrukningen ökar.



### Rengöra luckans tätning



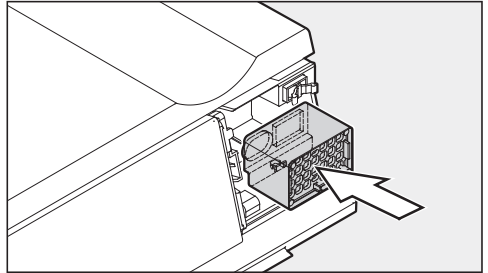
Skaderisk på grund av felaktig rengöring.

Vid behandling av dörrtätningen med olja eller fett kan den bli porös.

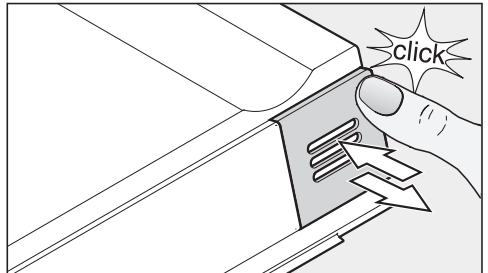
Behandla aldrig tätningen med olja eller fett.

- Rengör regelbundet tätningslisterna med rent vatten och torka torrt med en trasa.

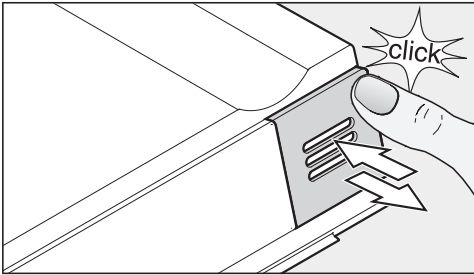
- Dra ut filtret.



- Sätt in det nya filtret.



### Byta Active AirClean-filter



- Tryck in täcksyddet uppe till höger, så att ett klickljud hörs och släpp täcksyddet igen.

- Haka i täcksyddet uppe till höger, så att ett klickljud hörs och släpp täcksyddet igen.

Active AirClean-filter kan du köpa på Miele's online-shop, hos din Mieleåterförsäljare eller hos Miele's reservdelsavdelning.

För att bekräfta filterbytet,



# Rengöring och skötsel

- Tryck på inställningsknappen.

I displayen visas alla symboler som kan väljas och symbolen  blinkar.



- Tryck på knapparna för temperaturinställning (V och ^) tills symbolen  blinkar i displayen.



- Tryck på OK-knappen för att bekräfta ditt val.

I displayen blinkar 1 (betyder att Active AirClean-filtret är isatt). Symbolen  lyser.



- Tryck på knapparna för inställning av temperatur (V eller ^) tills 2 visas i displayen (det betyder att tidsräknaren återställs).



- Tryck på OK-knappen för att bekräfta ditt val.

Den valda inställningen verkställs och symbolen  blinkar.



- Tryck på inställningsknappen för att lämna inställningsläget.  
I annat fall lämnas det automatiskt efter ungefär en minut.

Meddelandet  i displayen släcks.

## Efter rengöringen

- Sätt sedan tillbaka alla delar i vinkyl-  
len.
- Koppla in vinkyl-  
len.
- Lägg tillbaka vinflaskorna i kylan och  
stäng dörren.

## Automatisk avfrostning

Vinkyl-  
len avfrostas automatiskt.

# Hur du klarar av mindre fel själv

Du kan själv åtgärda de flesta fel och störningar som uppstår vid daglig användning av din produkt. I många fall kan du då spara tid och kostnader eftersom du inte behöver kontakta Miele service.

Under [www.miele.se/c/hjalp-och-produktinformation-2303.htm](http://www.miele.se/c/hjalp-och-produktinformation-2303.htm) får du mer information om hur du själv kan åtgärda fel.

Nedanstående tabeller är till hjälp för att hitta orsaken till ett fel och åtgärda det.

Du kan själv åtgärda de flesta fel. I många fall kan du då spara tid och kostnader eftersom du inte behöver kontakta Miele service.

På [www.miele.se/support/customer-assistance](http://www.miele.se/support/customer-assistance) finns ytterligare information om hur du själv kan åtgärda fel.



Öppna helst inte vinkylen förrän felet har åtgärdats. Detta för att inte förlora mer kyla än nödvändigt.

## Allmänna problem som kan uppstå

| Problem                                                                                                                                                                                | Orsak och åtgärd                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vinkyl kyler inte.</b>                                                                                                                                                              | Vinkylen är inte inkopplad.<br>■ Koppla in vinkylen.                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                        | Kontakten sitter inte ordentligt i vägguttaget eller så sitter inte stickproppen helt i.<br>■ Sätt i stickproppen eller kontakten i vägguttaget.                                             |
|                                                                                                                                                                                        | Säkringen har löst ut. Vinkylen, huvudströmmen eller en annan produkt kan vara defekt.<br>■ Ring en elektriker eller Miele service.                                                          |
| <b>I displayen lyser , skåpet kyler inte, övrig användning samt innerbelysningen fungerar dock.</b> | Demoläget är aktiverat, symbolen  lyser i displayen.<br>■ Avaktivera demoläget (se avsnittet "Demoläge"). |
| <b>Kompressorn startar allt oftare och under längre tid och temperaturen i vinkylen är för låg.</b>                                                                                    | Temperaturen i vinkylen är för lågt inställd.<br>■ Ändra temperaturinställningen.                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                        | Dörren har öppnats ofta. Stora mängder vin har nyss lagts in.<br>■ Öppna vinkylens dörr endast vid behov och så kort tid som möjligt.                                                        |
|                                                                                                                                                                                        | Dörren stängs inte helt. Temperaturen i vinkylen sjunker.                                                                                                                                    |

# Hur du klarar av mindre fel själv

| Problem                                                                         | Orsak och åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kontrollera att dörren passar och justera den vid behov med hjälp av skruvarna i gångjärnen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                 | <p>Dörren är inte riktigt stängd.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stäng alltid dörren helt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                 | <p>Den omgivande temperaturen är för hög. Ju högre den omgivande temperaturen är, desto längre tid går kompressorn.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Följ anvisningarna i avsnittet "Installera – Uppställningsplats".</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                 | <p>Ventilationsöppningarna är blockerade eller igendammade.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Täck inte för ventilationsöppningarna.</li> <li>■ Rengör ventilationsöppningarna regelbundet från damm.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                 | <p>För inbyggnadsprodukter: Vinkylen är inte korrekt inbyggd i inbyggnadsnischen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Installera kylprodukten/vinkylen i enlighet med installationsanvisningarna.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Temperaturen i vinkylen är för låg.</b>                                      | <p>Temperaturen i vinkylen är för lågt inställd.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ändra temperaturinställningen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Temperaturen i vinkylen är för hög.</b>                                      | <p>Detta är inget fel. Den inställda temperaturen är för hög.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ändra temperaturinställningen.</li> <li>■ Kontrollera temperaturen en gång till efter 24 timmar.</li> </ul> <p>Den omgivande temperaturen som vinkylen är avsedd för, underskreds. Kompressorn startar allt mer sällan när den omgivande temperaturen är för låg. Temperaturen i vinkylen stiger.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Följ anvisningarna i avsnittet "Installera – Uppställningsplats".</li> <li>■ Höj den omgivande temperaturen.</li> </ul> |
| <b>Fläkten körs ihållande fastän funktionen "DynaCool" inte har aktiverats.</b> | <p>Detta är inget fel! Beroende på inställd temperatur och omgivningstemperatur sätter fläkten ibland igång av sig själv.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## Hur du klarar av mindre fel själv

| Problem                                                                       | Orsak och åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dörrtätningen är skadad eller måste bytas.</b>                             | Dörrtätningen kan bytas utan verktyg.<br>■ Byt dörrtätningen. Den kan köpas i fackhandeln eller hos Miele's reservdelsavdelning.                                                                                                                                                              |
| <b>Ingen varningssignal ljuder trots att dörren har stått öppen en stund.</b> | Det är inget fel. Varningssignalen har stängts av i inställningsläget (se "Göra ytterligare inställningar – Ljudsignaler 🎵").                                                                                                                                                                 |
| <b>Det går inte att stänga av vinkylén.</b>                                   | Driftspärren är aktiverad.<br>■ Stäng av driftspärren (se avsnittet "Göra ytterligare inställningar" – "Aktivera och avaktivera driftspärren 🔒").                                                                                                                                             |
| <b>Ribborna på trähyllorna ändrar form.</b>                                   | En typisk egenskap för trämaterial är att de kan ändra volym om de blir för fuktiga eller för torra. En ökad luftfuktighet i vinkylén kan påverka trädelarna i vinkylén. Under vissa omständigheter kan de ändra form eller spricka. Grenar och ådringar är vanliga egenskaper i trämaterial. |
| <b>Det bildas mögel på vinflaskornas etiketter.</b>                           | Beroende på vilket klister som har använts på etiketterna kan det bildas lite mögel.<br>■ Ta bort allt mögel. Rengör vinflaskorna och ta bort eventuella rester av klister.                                                                                                                   |
| <b>Det bildas en vit beläggning på vinkorkarna.</b>                           | Korkarna har oxiderats på grund av kontakt med luft.<br>■ Torka av beläggningen med en torr trasa. Den här beläggningen påverkar inte vinet.                                                                                                                                                  |

## Meddelanden i displayen

| Problem                                                                                                                         | Orsak och åtgärd                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Larmsymbolen ⚠ lyser. I manöverpanelen blinkar de tre touchknapparna för vintempereringszonerna. En varningssignal hörs.</b> | Dörrlarmet aktiverades.<br>■ Stäng dörren. De två touchknapparna för vintempereringszonerna och larmsymbolen ⚠ släcks och varningssignalen tystnar. |

## Hur du klarar av mindre fel själv

| Problem                                                                                                                                                                                                   | Orsak och åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Larmsymbolen  blinkar i displayen och touchknappen för en vintempereringszon blinkar. Dessutom ljuder en varningssignal. | Vintempereringszonen är för varm eller för kall i förhållande till den inställda temperaturen<br>Orsaken till detta kan till exempel vara att: <ul style="list-style-type: none"><li>– dörren har öppnats ofta</li><li>– ventilationsöppningar har täckts för</li><li>– det har varit ett längre strömavbrott.</li></ul> ■ Stäng av larmläget. Larmsymbolen  slocknar och touchknappen för gällande vintempereringszon lyser åter konstant. Varningssignalen stängs av. |
| Påminnelsen om att byta Active AirClean-filter  lyser.                                                                   | Du blir uppmanad att byta Active AirClean-filter en gång om året.<br>■ Byt filter och bekräfta sedan att du bytt det i inställningsläget.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| I temperaturvisningen lyser/blinkar ett streck.                                                                                                                                                           | Temperaturen visas bara när den ligger inom det temperaturspann som kan visas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| I displayen visas "F0", "F1", "F8", "E1", "E2", "E7" eller "E8".                                                                                                                                          | Något är fel.<br>■ Kontakta Miele service.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## Innerbelysningen fungerar inte

| Problem                                           | Orsak och åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Innerbelysningen fungerar inte.                   | Vinkylen är inte inkopplad.<br>■ Koppla in vinkylen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                   | Belysningen släcks automatiskt när dörren har stått öppen i cirka 15 minuter för att den inte ska bli överhettad.<br>Om det inte är orsaken föreligger ett fel. <div> Skaderisk på grund av elektriska stötar!<br/>Under lampskyddet finns strömförande delar.<br/>LED-belysningen får endast repareras och bytas av Miele service.</div> |
|                                                   | <div> Skaderisk på grund av LED-belysningen.<br/>Belysningen motsvarar riskgrupp RG 2. Om skyddet är trasigt finns det risk för ögonskador.<br/>Titta inte direkt in i LED-belysningen med optiska instrument (lupp eller liknande) om lampskyddet är trasigt.</div><br>■ Kontakta Miele service!                                         |
| Innerbelysningen lyser även när dörren är stängd. | Presentationsbelysningen är inkopplad.<br>■ Stäng av presentationsbelysningen (se avsnittet "Presentationsbelysning").                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## Orsaker till ljud

Det hörs olika driftljud från vinkylen under drift.  
Vid en låg kyleffekt arbetar vinkylen energibesparande, men längre. Ljudstyrkan är lägre.  
Vid hög kyleffekt kyla livsmedlen snabbare.  
Ljudstyrkan är högre.

## Hur du klarar av mindre fel själv

| Normala ljud                                                                                          | Hur uppstår de?                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Spottande, väsande</b>                                                                             | Kylmediet sprutar in i kylkretsen.              |
| <b>Bubblande, gurglande, plaskande</b>                                                                | Köldmediet rinner genom rören.                  |
| <b>Brummande</b>                                                                                      | Vinkyl kylan.                                   |
| <b>Klickande</b>                                                                                      | Termostaten kopplar in eller ur kompressorn.    |
| <b>Surrande, susande</b>                                                                              | Fläkten går.                                    |
| <b>Knackande</b>                                                                                      | Material expanderar i vinkylen.                 |
| <b>Slamrande</b>                                                                                      | Ventiler eller luckor är aktiva.                |
| <b>Slurpande (vinkyl med dörrdämpare)</b>                                                             | Skåpdörren med dörrdämpare öppnas eller stängs. |
| Tänk på att det är omöjligt att helt och hållet undvika kompressor- och strömningsljud i kylsystemet. |                                                 |

| Ljud                                    | Orsak och åtgärd                                                                                                                            |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vibrerande, klappande, klirrande</b> | Vinkylen står ojämnt. Rikta den med hjälp av ett vattenpass. Använd skruvfötterna (beroende på modell) under vinkylen.                      |
|                                         | <b>För inbyggnadsprodukter:</b> Från en inbyggandsnisch på 140 cm: Skjut in de medföljande stabiliseringsskenorna på skåpbottens undersida. |
|                                         | Vinkylen kommer åt andra möbler eller maskiner. Flytta vinkylen.                                                                            |
|                                         | Lådor, korgar eller hyllplan skallrar eller kärvar. Kontrollera de uttagbara delarna och sätt tillbaka dem.                                 |
|                                         | Flaskor eller skålar kommer åt varandra. Flytta dessa en aning från varandra.                                                               |
|                                         | Transportkabelhållaren (beroende på modell) hänger kvar på baksidan av skåpet. Ta bort transportkabelhållaren.                              |

Under [www.miele.se/service](http://www.miele.se/service) får du mer information om hur du själv kan åtgärda fel och om Miele's reservdelar.

## Få hjälp vid eventuella störningar

Om det uppstår fel som du själv inte kan åtgärda, var god kontakta din Miele återförsäljare eller Miele service.

Miele service kan du boka online under [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).

Du hittar kontaktuppgifterna på baksidan av den här anvisningen.

Service behöver modellbeteckning och tillverkningsnummer. Denna information hittar du på typskylten på insidan av skåpet eller beroende på modell i inställningsläget under information **i**.

Typskylten sitter på insidan av vinkylan.

## EPREL-databas

Sedan den 1 mars 2021 hittar du information om energimärkning och kraven för eco-programmet i den europeiska produkt databasen (EPREL). Du kommer till produkt databasen via länken <https://eprel.ec.europa.eu/>. Här uppmanas du att ange modellbeteckningen.

Modellbeteckningen hittar du på typskylten på insidan av skåpet eller beroende på modell i inställningsläget under information **i**.

|                                                                                                                                                                                                                                                          |                                     |                                                           |                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>Miele</b>                                                                                                                                                                                                                                             |                                     |                                                           |                                                                           |
| XXXXXX                                                                                                                                                                                                                                                   |                                     | Nr. XX/ XXXXXXXXXX.                                       |                                                                           |
| WEINTEMPERIERCHILLKÜHLEINTEGRALMODELL<br>MULTI-TEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERWORKTOP<br>ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS/MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN<br>ARMARIO P. ACCORDIONAMENTO VINO/MOD.EMPIOTREBAJO ENCIMERA<br>BRITISH TEMPERATURE CHILLER |                                     |                                                           |                                                                           |
| Klasse/Class<br>Classe/Classe                                                                                                                                                                                                                            | Ap-Type/AP-Type<br>AP-Type/AP-Type  | Bruttinhalt/Gross Capacity<br>Volume Brut/Capacidad Bruta | Gefriervermögen/Freezing Capacity<br>Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora |
| SN-ST                                                                                                                                                                                                                                                    |                                     | XXX I                                                     |                                                                           |
| Nutzinhalt<br>Net Capacity<br>Volume Utile<br>Capac. Util                                                                                                                                                                                                | Ges /K<br>Tot /R<br>To /R<br>Tot /F | /G<br>/F<br>/C<br>/C                                      | /WEIN /KALT<br>/WINE /CHILL<br>/VINO /CHILL                               |
| R600a: XXg                                                                                                                                                                                                                                               |                                     |                                                           |                                                                           |

## Garanti

Garantitiden är två år.

Mer information finner du i medföljande garantivillkor.

# Installation

## Uppställningsplats

⚠ Risk för skador på personer och föremål om vinkylen tippar.  
Vinkylen är mycket tung och kan tippa framåt när dörren är öppen.  
Håll dörren stängd tills vinkylen är inbyggd och säkrad i inbyggnadsnischen enligt bruks- och monteringsanvisningen.

⚠ Risk för vältnings.  
Risk för person- och sakskador.  
Om du bygger in vinkylen enskilt i ett separat inbyggnadsskåp så måste detta inbyggnadsskåp vara fast anslutet med väggen.

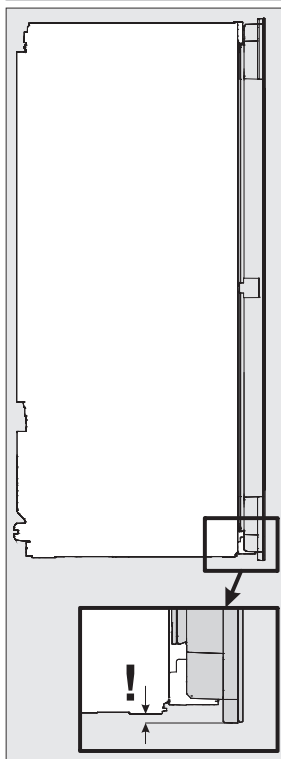
⚠ Risk för skador på personer och föremål om vinkylen tippar.  
Om monteringen av vinkylen bara utförs av en person är skaderisken större.  
Ta hjälp av ytterligare en person när du bygger in vinkylen.

⚠ Brand- och skaderisk på grund av värmeavgivande produkter.  
Värmeavgivande produkter kan antändas och orsaka brand i vinkylen.  
Vinkylen får inte byggas in under en häll.

⚠ Brand- och skaderisk på grund av värmeavgivande produkter.  
Värmeavgivande produkter kan antändas och orsaka brand i vinkylen.  
Mat- och porslinsvärmare får inte byggas in under vinkylen.

⚠ Skaderisk.  
Vakuumpörpackare får inte byggas in under vinkylen.

Skaderisk!  
Vinkylen har en neråt förlängd glasdörr och får under inga omständigheter ställas lodrätt.



Vinkylen bör stå på en torr och välventilerad plats.

Tänk på att energiförbrukningen ökar om vinkylen står bredvid ett element, en spis eller en annan värmekälla. Undvik också direkt sol.

Ju högre rumstemperaturen är, desto längre tid går kompressorn och desto högre blir energiförbrukningen.

Beakta dessutom följande när du bygger in din vinkyl:

- Kontakten får inte vara bakom vinkylens. Den måste vara lätt tillgänglig vid nödfall.
- Stickpropp och anslutningskabel får inte komma åt vinkylens baksida eftersom den kan skadas av vibrationer från vinkylens.
- Andra maskiner bör inte heller anslutas till kontakter som finns bakom vinkylens.

## Maximal belastning nischbotten

För att vinkylens ska stå säkert och kunna fungera rätt måste botten på nischen vara plan och vågrät.

Botten på nischen måste vara stabil och av ett material som är hållbart.

På grund av den höga vikten hos en fullt belastad vinkyl krävs ett särskilt stabilt underlag.

En fullt belastad vinkyl väger ungefär **200 kg**.

 Risk för att du gör dig illa på glassprickor!

Om kylen står uppställd på över 1500 m kan glasskivan i dörren spricka på grund av förändrat lufttryck. Du kan skära dig illa på vassa glaskanter!

 Skaderisk på grund av för hög luftfuktighet.

Vid hög luftfuktighet kan kondens hamna på vinkylens utsida, vilket kan leda till korrosion.

Placera vinkylens i ett torrt rum med tillräcklig ventilation.

Se till att vinkylens dörr stängs ordentligt, att de angivna ventilationsöppningarna stämmer och att vinkylens byggts in enligt beskrivningen i denna bruks- och monteringsanvisning.

## Klimatklass

Beroende på vinkylens klimatklass får vissa fastställda rumstemperaturer inte över- eller underskridas. Klimatklassen framgår av typskylten på vinkylens insida.

| Klimatklass | Omgivningstemperatur |
|-------------|----------------------|
| SN          | 10 till 32 °C        |
| N           | 16 till 32 °C        |
| ST          | 16 till 38 °C        |
| T           | 16 till 43 °C        |
| SN-ST       | 10 till 38 °C        |
| SN-T        | 10 till 43 °C        |

En lägre omgivande temperatur medför att kompressorn står stilla längre stunder, vilket gör att vinkylens eventuellt inte kan hålla nödvändig temperatur.

## Placering "side-by-side"

Den här vinkylens kan ställas upp "side-by-side" tillsammans med en annan vinkyl resp. kylprodukt.

# Installation

Rådfråga din återförsäljare om vilka kombinationer som är möjliga för din vinkyl.

## Ventilation

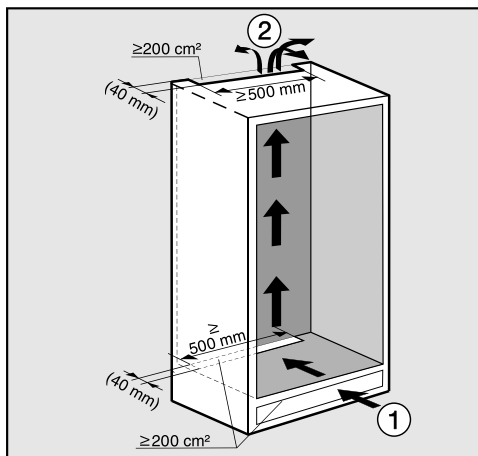
⚠ Brand- och skaderisk på grund av otillräcklig ventilation.

Om vinkylen inte har en ordentlig ventilation, går kompressorn igång oftare och går under längre tid. Detta leder till ökad energiförbrukning och till ökad drifttemperatur för kompressorn vilket kan leda till skador på kompressorn.

Se till att vinkylen är tillräckligt ventilerad.

Tänk på att hålla de angivna måtten för ventilationsutrymmena. Ventilationsöppningarna får inte täckas för eller blockeras.

Luften på baksidan av vinkylen värms upp. Därför måste inbyggadsskåpet vara konstruerat så att god ventilation garanteras (se även avsnittet "Installation" – "Inbyggadsmått"):



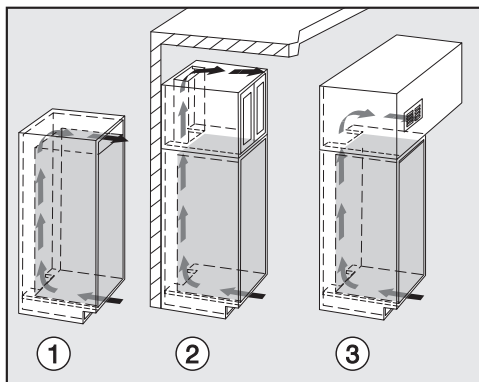
Luftinsläppet nere ① sker via sockeln och luftutsuget ② upptill i inbyggadsskåpets bakre område.

- För att få tillräcklig ventilation måste utrymmet mellan vinkylens baksida och väggen vara minst 40 mm djupt.
- Ventilationsöppningarna i möbelns sockel, i inbyggadsskåpet och under taket måste vara minst 200 cm<sup>2</sup> så att den uppvärmda luften kan avlägsnas sig obehindrat.

Om du vill sätta in ventilationsgaller i ventilationsöppningarna så måste ventilationsöppningarna vara större än 200 cm<sup>2</sup>. Genomsläppet på 200 cm<sup>2</sup> är summan av ventilationsöppningarna i gallret.

- Viktigt! Ju större ventilationsöppningarna är, desto mer energisnålt arbetar vinkylen.

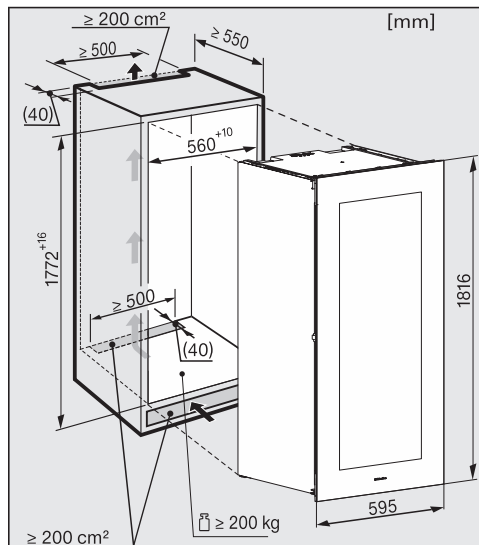
Den övre ventilationsöppningen kan utföras på olika sätt:



- ①: Direkt ovanför vinkylen
- ②: Ovanför överskåpet
- ③: På överskåpet med ventilationsgaller fram

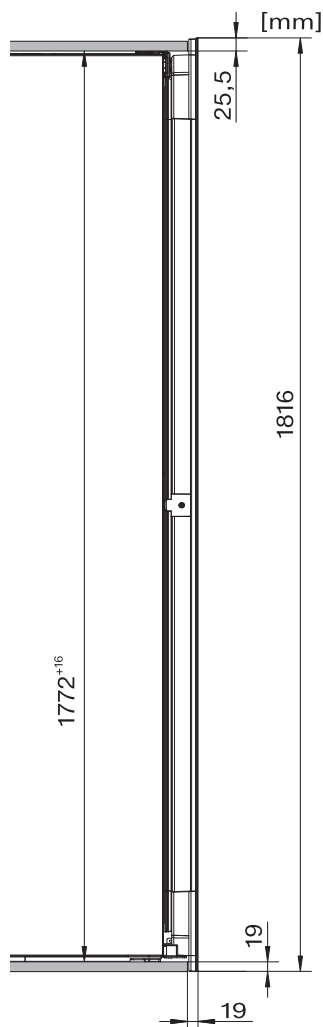
Ventilationsöppningarna får inte täckas för eller blockeras. De måste dessutom regelbundet rengöras från damm.

## Inbyggnadsmått



Anslutningskabeln är 2800 mm lång.

Vägguttaget får inte vara bakom vinkylen. Det måste vara lätt tillgängligt vid nödfall.



Sidovy

# Installation

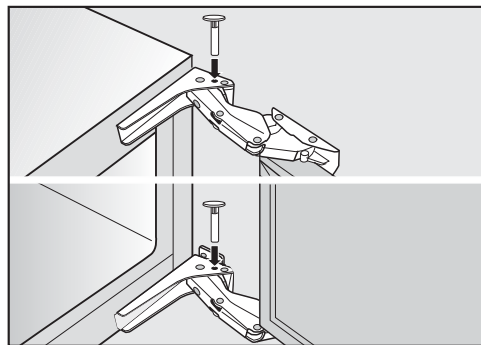
## Justera gångjärnen

Gångjärnen är fabriksinställda så att dörren kan öppnas mycket.

Om dörrens öppningsvinkel av någon anledning ska begränsas, kan detta justeras med gångjärnen.

Om dörren till exempel slår i en angränsande vägg när den öppnas, bör öppningsvinkeln begränsas till cirka 90°.

Dörrebegränsningsstiften måste monteras innan vinkylen byggs in.



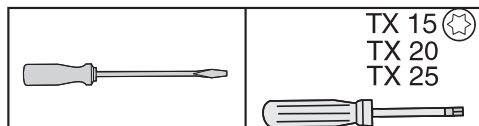
- Sätt i de medföljande stiften uppifrån i gångjärnen för att begränsa öppningsvinkeln.

Öppningsvinkeln är nu begränsad till cirka 90°.

## Ändra dörrupphängning

Vinkylen levereras med högerhängd dörr. Ska dörren vara vänsterhängd måste dörrupphängningen ändras.

**För att hänga om dörren behöver du följande verktyg:**



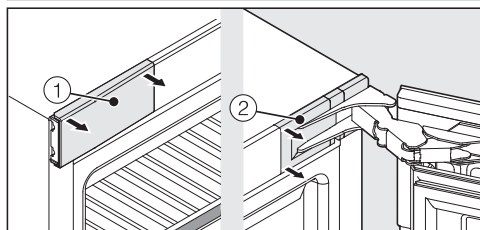
⚠ Risk för person- och sakskador!  
Glasdörren kan spricka!  
Glasdörren är tung (cirka 33 kg). Ta hjälp av någon vid omhängning av dörren.

⚠ Skaderisk!  
Vinkylen har en neråt förlängd glasdörr och får under inga omständigheter ställas lodrätt!

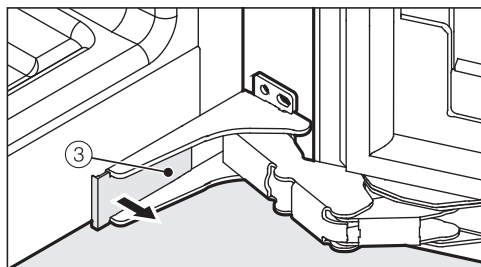
⚠ Risk för person- och sakskador!  
Glasdörren kan ramla!  
Se till att alla fästningsdelar dras åt hårt vid ändring av dörrupphängning.

**Tips!** För att skydda dörren och golvet medan du hänger om dörren, lägger du ut ett lämpligt underlag på golvet.

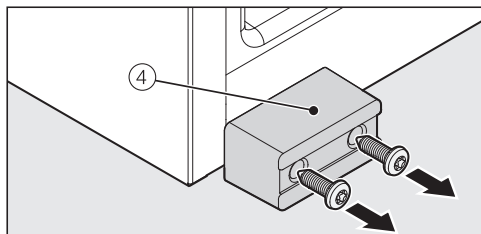
Se till att dörrtätningen inte skadas. Om den skulle ta skada kan det hända att dörren inte kan stängas ordentligt vilket leder till sämre kylning!



- Öppna dörren och ta av täckskydden ① och ② till vänster och höger på vinkylén.



- Avlägsna täckskyddet ③ nere på vinkylén.

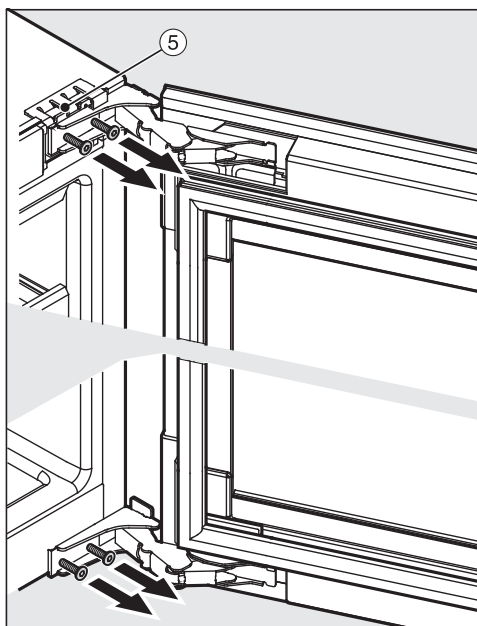


- Skruva av transportsäkringen ④ nedan.

**Tips!** Spara transportsäkringen ④ i händelse av en senare transport.

⚠ Risk för person- och sakskador.  
När skruvarna är borttagna från gångjärnshållaren, är dörren inte längre säkrad!  
En andra person måste hålla fast dörren.

⚠ Skaderisk på grund av gångjärn som fälls ihop.  
Ifall gångjärnen trycks ihop finns risk för skada!  
Lämna gångjärnen öppna.

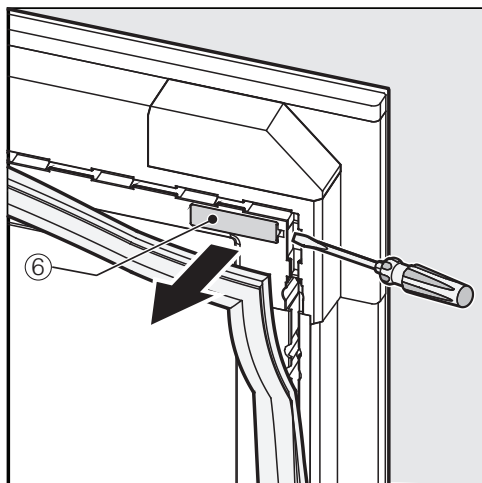


- Skruva ut de nedre och övre skruvarna en bit ur gångjärnen ⑤. Vinkylens dörr måste under tiden hållas fast av en annan person.
- Ta av dörren.

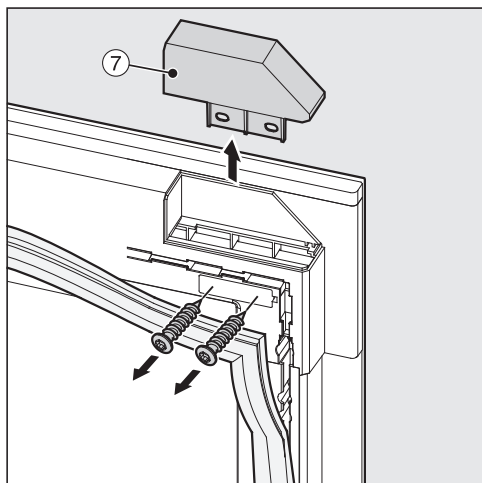
⚠ Skaderisk.  
Glasdörren kan spricka!  
Vinkylén har en neråt förlängd glasdörr och får under inga omständigheter ställas lodrätt.

- Lägg ner den avmonterade dörren försiktigt på ett mjukt underlag.
- Skruva nu ut skruvarna helt.
- Akta! Se till att inte gångjärnen trycks ihop.

# Installation

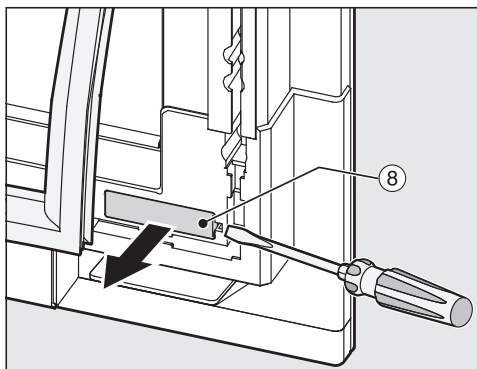


- Dra tillbaka dörrtätningen på dörrens övre hörn lite grann och ta av skyddet ⑥.

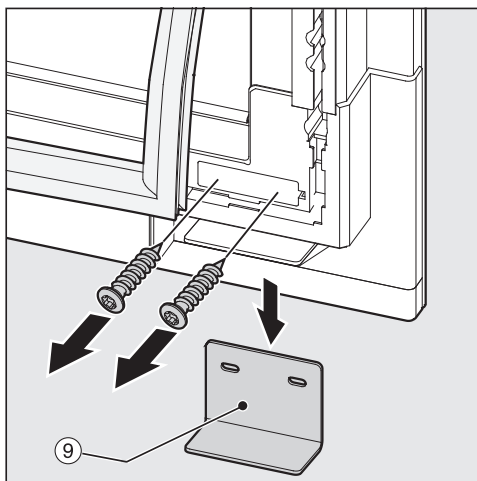


**Tips!** Se upp så att inte skruvarna hamnar i springan i dörren!

- Skruva av täckskyddet ⑦.

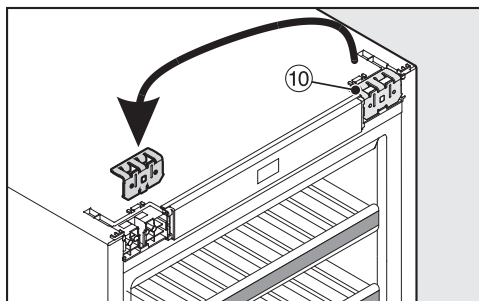


- Dra tillbaka dörrtätningen på dörrens undre hörn lite grann och ta av skyddet ⑧.

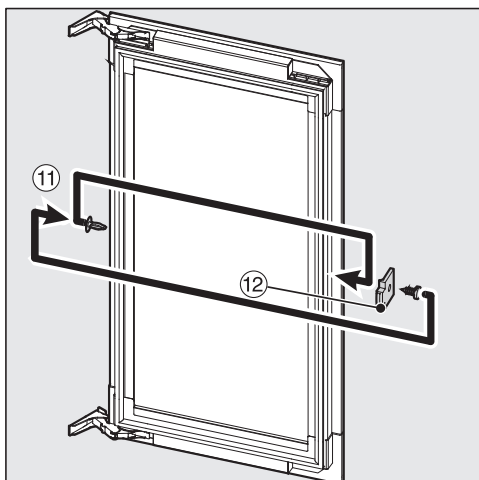


**Tips!** Se upp så att inte skruvarna hamnar i springan i dörren!

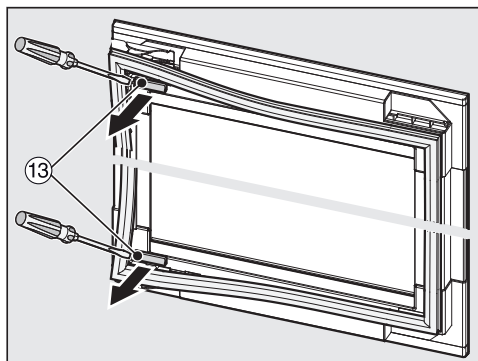
- Skruva av transportsäkring ⑨ nedan.
- Lägg skruvarna åt sidan, de kommer behövas vid en senare tidpunkt.



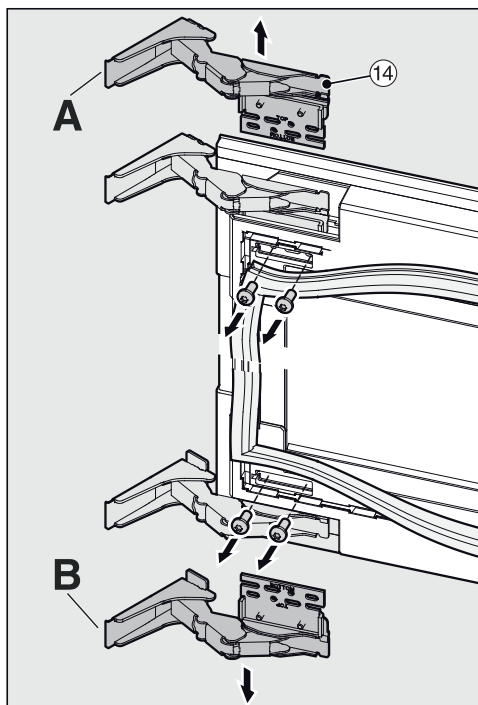
- Dra ut den övre fästvinkeln ⑩ och sätt den på motsatt sida.



- Dra ut pluggarna ⑪ ur dörren.
- Skruva av avståndshållaren ⑫ från dörren och skruva på den igen, roterad 180°, på den motsatta sidan.
- Sätt tillbaka pluggarna ⑪ på motsatt sida igen.

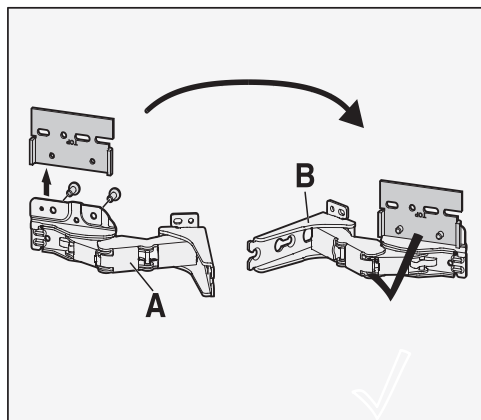


- Dra tillbaka dörrtätningen på dörrens övre och nedre hörn lite grann och ta av täcksydderna ⑬.

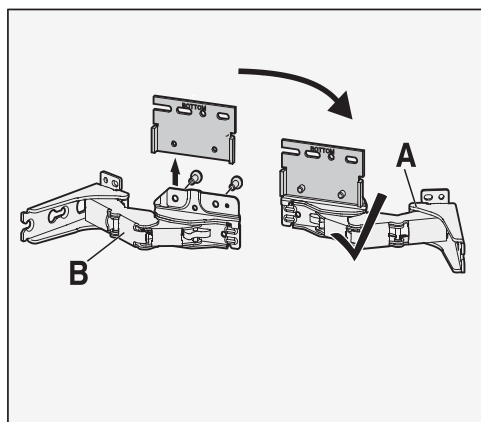


- Skruva loss gångjärnen ⑭ från dörren.

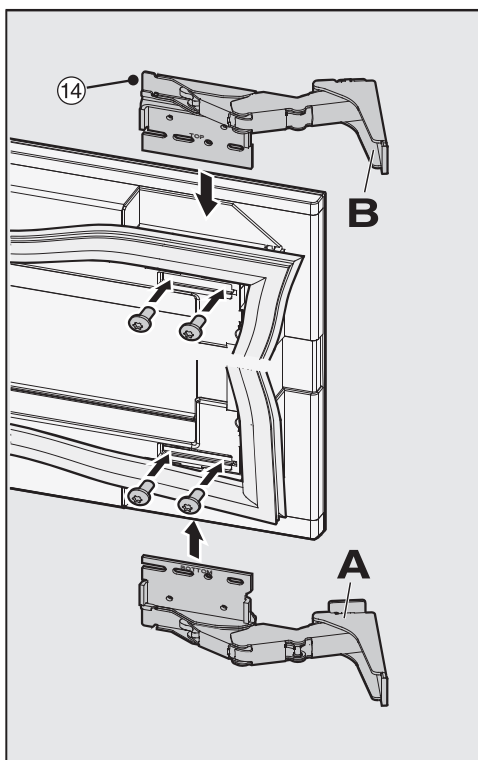
# Installation



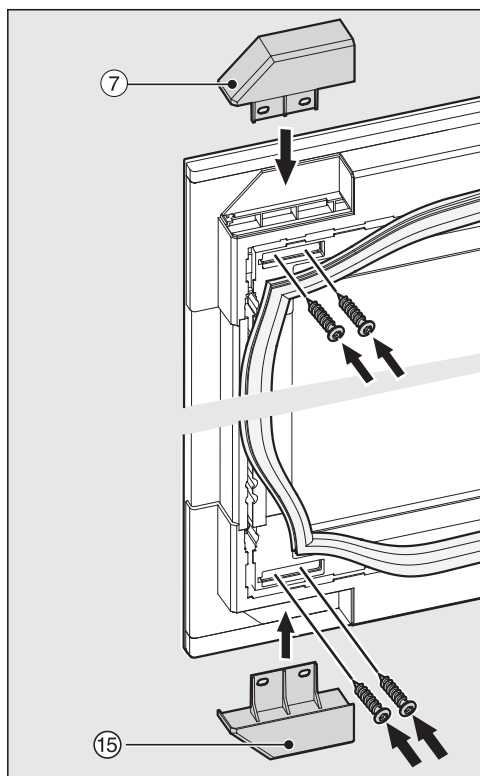
- Skruva loss fästplattan från gångjärn A och skruva fast denna fästplatta på gångjärn B.



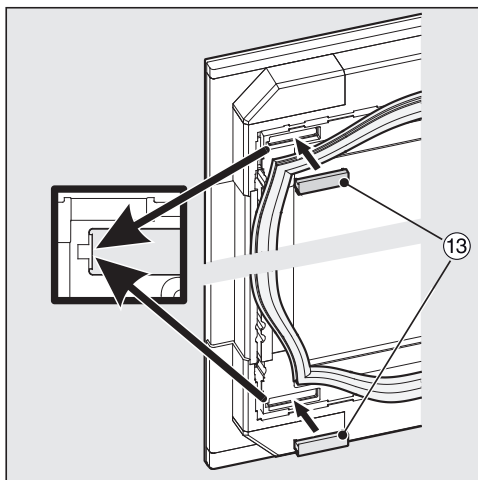
- Skruva loss fästplattan från gångjärn B och skruva fast denna fästplatta på gångjärn A.



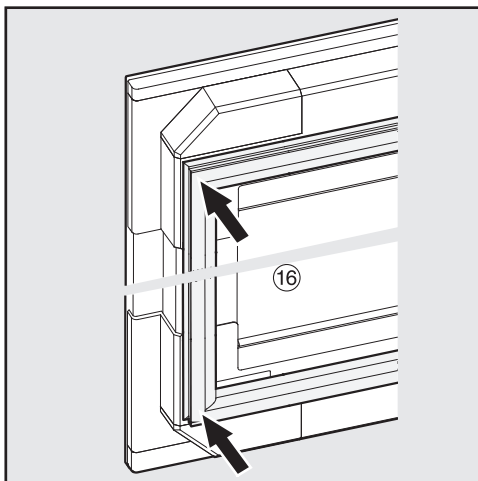
- Fäst gångjärnen (14) diagonalt på den motsatta sidan.



- Skruva på täckskyddet ⑦ såväl som det medföljande täckskyddet ⑮. Använd de bortlagda skruvarna, som transportsäkringen ⑨ tidigare var monterad med.

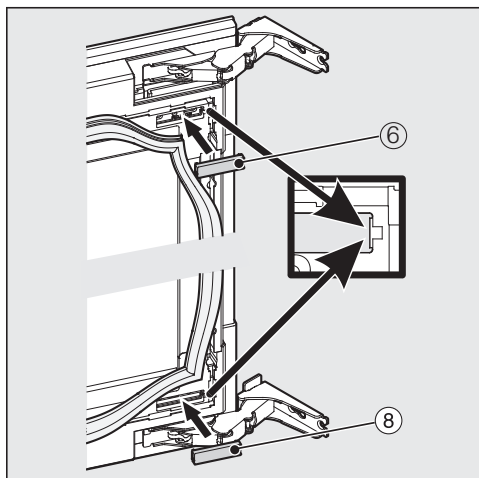


- Sätt fast täckskydden ⑬ igen.

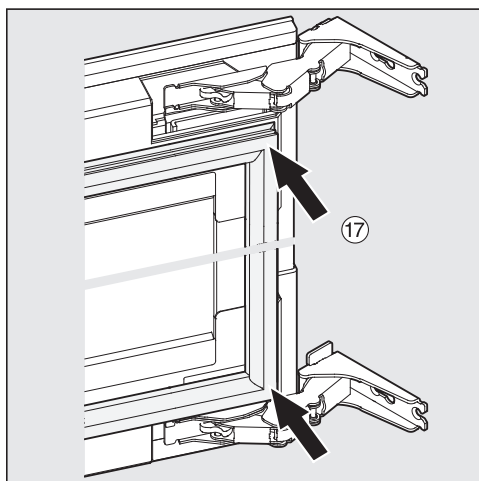


- Fäst tätningen ⑯.
- Se till att tätningen sitter korrekt fast.

# Installation



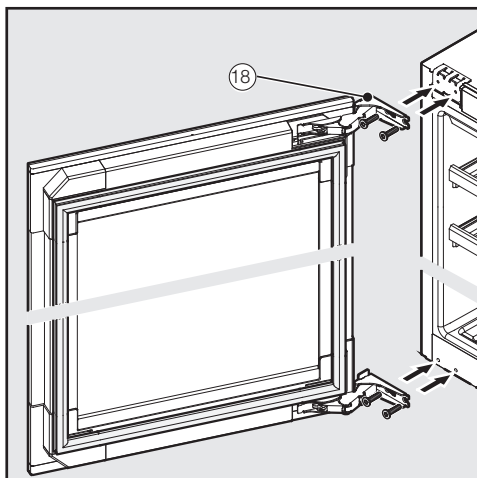
- Sätt fast täcksyddnen ⑥ och ⑧ igen.



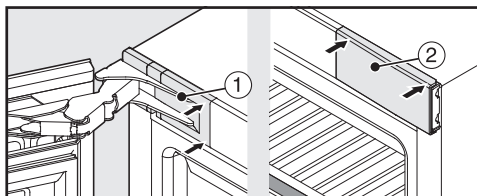
- Fäst tätningen ⑰.



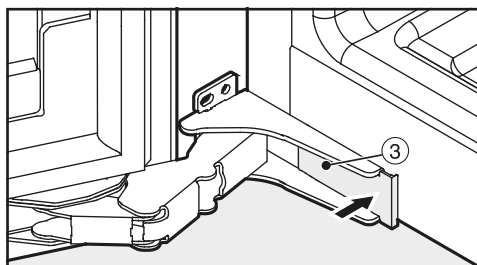
Risk för person- och sakskador.  
Glasdörren kan ramla!  
En andra person måste hålla fast dörren under de följande stegen.



- Skruva in skruvarna uppe och nere en bit genom gångjärnen ⑱.
- Sätt på dörren och dra åt skruvarna, först nere och sedan uppe.



- Sätt på täcksyddnen ① och ② ovan och haka i dem.

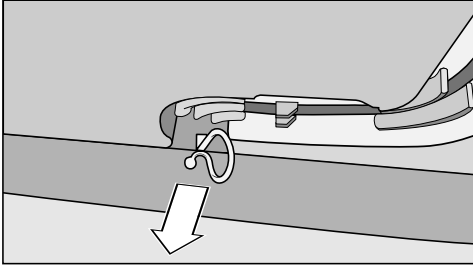


- Sätt på täcksyddnet ③ nedan och haka i det.
- Kontrollera att vinkylan står fast och stadigt i inbyggnadsskåpet och att dörren stängs ordentligt.

## Bygga in vinkylen

### Innan du bygger in vinkylen

- Ta ut tillbehören ur vinkylen innan du bygger in den.



- Avlägsna först kabelhållaren från vinkylens baksida (beroende på modell).

**⚠ Risk för skador på personer och föremål om vinkylen tippar.**  
Om monteringen av vinkylen bara utförs av en person är skaderisken större.

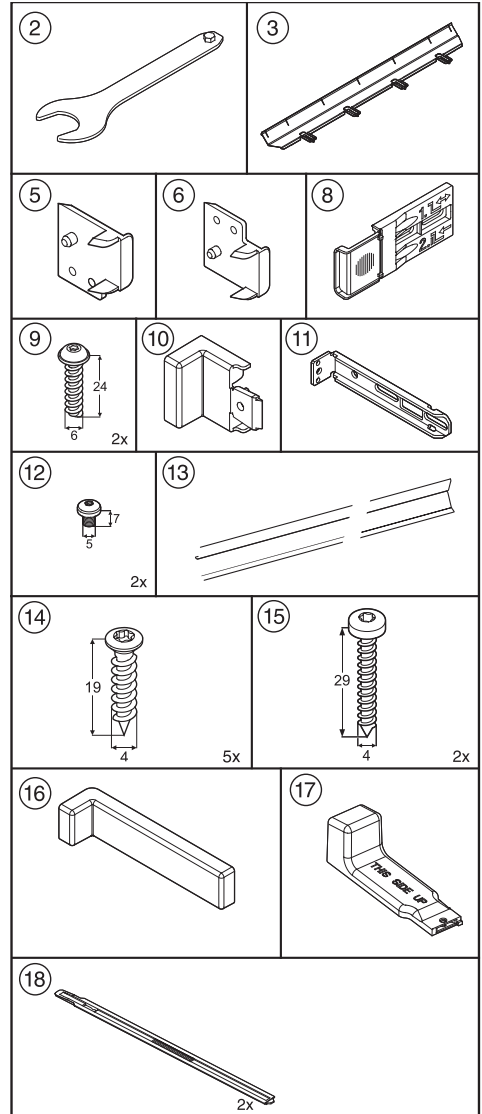
Ta hjälp av ytterligare en person när du bygger in vinkylen.

- Bygg in vinkylen i ett stabilt och stadigt inbyggnadsskåp som står på ett vågrätt och jämnt golv.
- Inbyggnadsnischen måste riktas horisontellt och vertikalt.
- Måtten för ventilationsöppningarna måste absolut hållas (se avsnittet "Installation – Ventilationsöppningar – Inbyggnadsmått").

### Följande delar bifogas med vinkylen:

Alla delar finns här märkta med siffror. Dessa siffror hittar du också i monteringsstegen som följer.

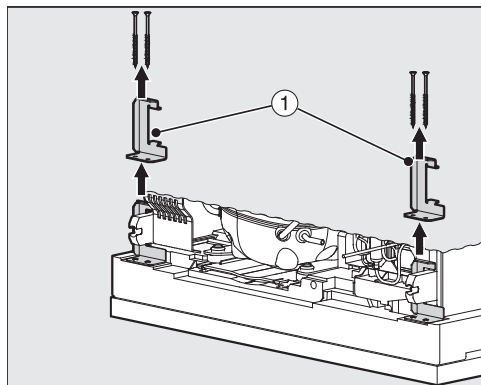
- För att bygga in vinkylen i nischen:



# Installation

Alla monteringssteg visas på en vinkyl med högerhängd dörr. Om du har ändrat dörren till vänster får du ha det i åtanke när du följer instruktionerna.

## Förbereda vinkylen



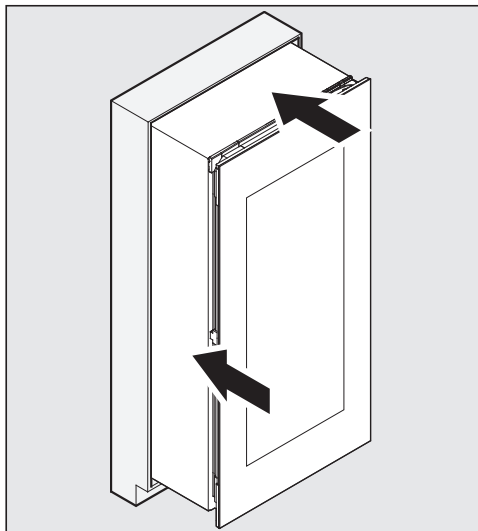
- Skruva av transportsäkringarna ① på baksidan av vinkylen från bägge sidor och ta av dem uppåt.
- Lägg nätkabeln i närheten av vägguttaget.

### ⚠ Skaderisk!

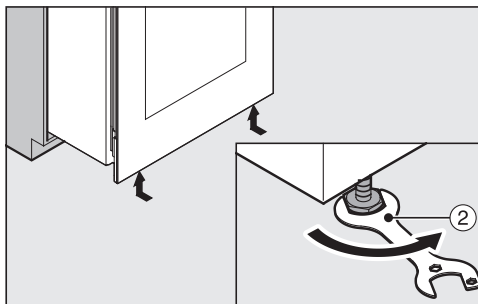
Vinkylen har en neråt förlängd glasdörr och får under inga omständigheter ställas lodrätt!

### ⚠ Brandfara genom kortslutning!

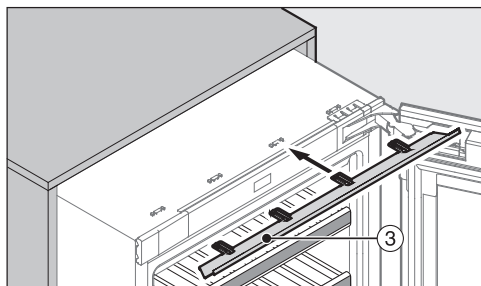
Se till att nätkabeln inte kläms fast när du skjuter in vinkylen! Använd aldrig en vinkyl med defekt nätkabel!



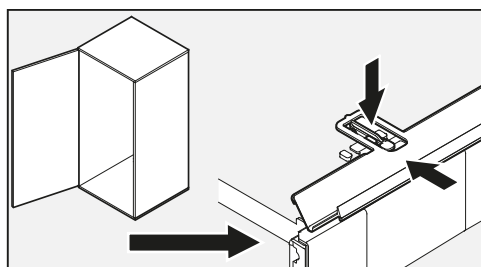
- Skjut in vinkylen två tredjedelar i inbyggnadsnischen.



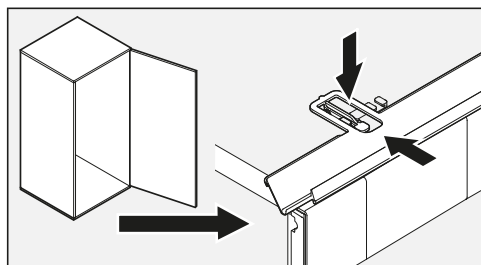
- Vrid åt de främre ställfötterna på vinkylen helt med hjälp av den medföljande gaffelnyckeln ②.



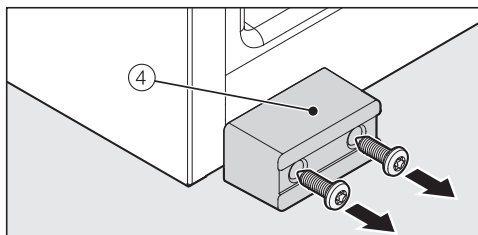
- Skjut den medföljande justeringslisten ③ framifrån in i hållaren på vinkylens.



- Om vinkylens dörr är hängd åt vänster, beakta fästöglornas position (se bild ovan).



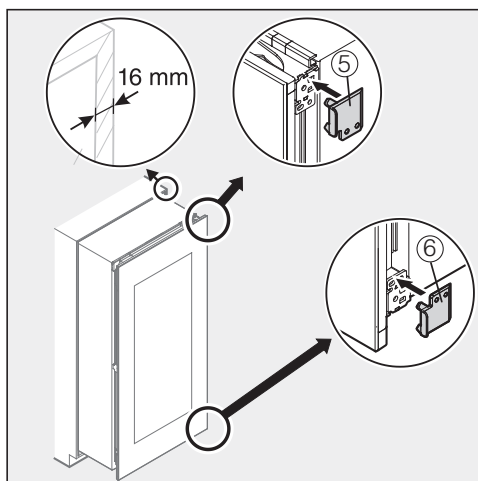
- Om vinkylens dörr är hängd åt höger, beakta fästöglornas position (se bild ovan).



- Skruva av transportsäkringen ④ framme på vinkylen ifall du ännu inte gjort det.

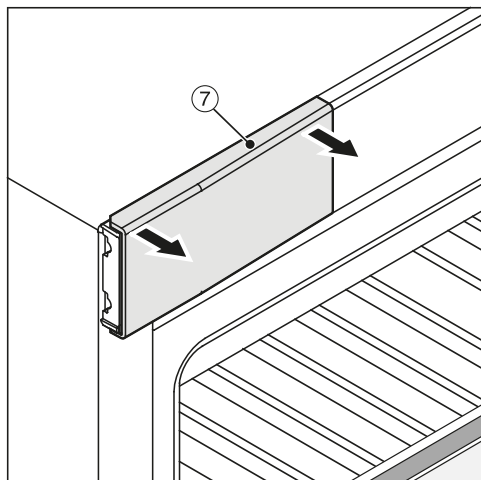
**Tips!** Spara transportsäkringen i händelse av en senare transport.

**Endast för 16 mm tjocka skåpväggar:**

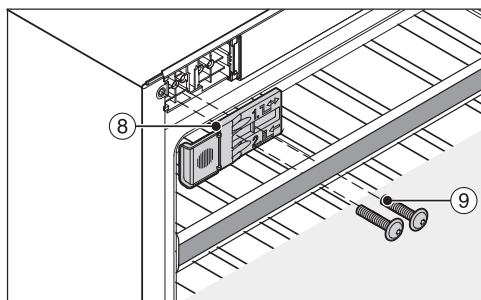


- Sätt fast de medföljande distanshållarna ⑤ och ⑥ på gångjärnens högra sida.
- Öppna dörren.

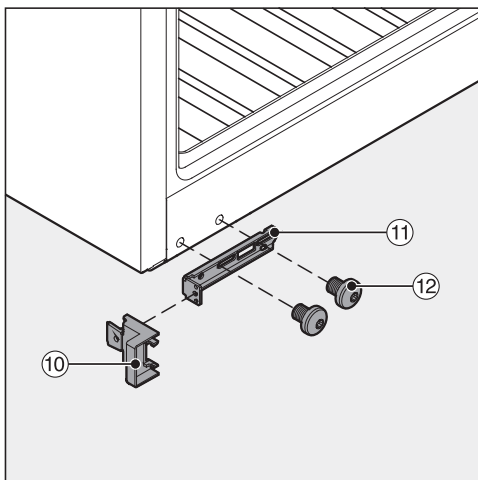
# Installation



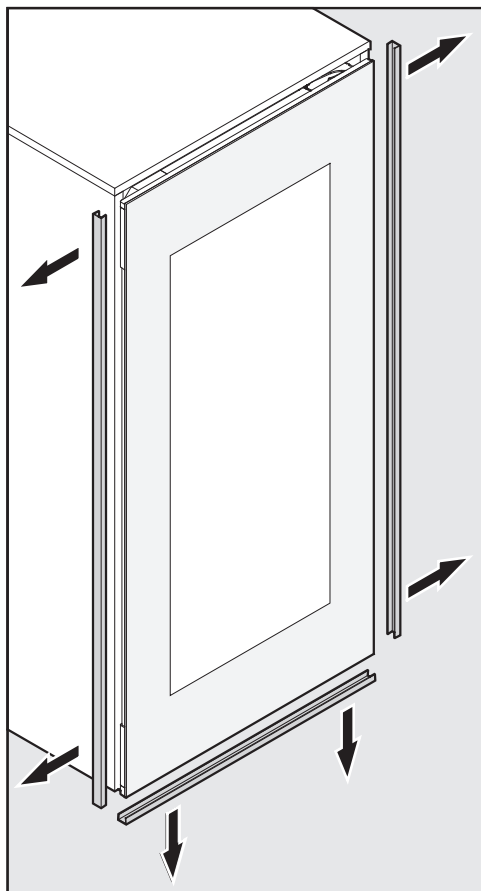
- Avlägsna det övre täckskyddet ⑦.



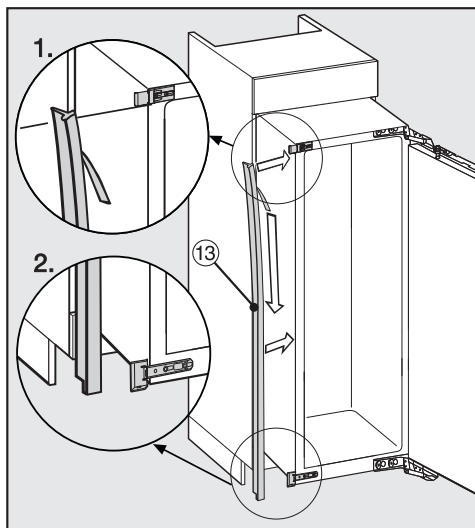
- Skruva i den medföljande fästvinkeln ⑧ löst med de medföljande skruvarna ⑨ uppe till vänster på vinkeln (1:a och 3:e hålet från vänster). Skruva inte fast skruvarna helt. Detta för att fästvinkeln ⑧ ska kunna skjutas fram och tillbaka.



- Sätt den medföljande anslagsdelen ⑩ på den medföljande fästvinkeln ⑪.
- Skruva löst fast den nedre fästvinkeln ⑪ med de medföljande skruvarna ⑫ undertill på skåpet. Skruva inte fast skruvarna ⑫ helt. Detta för att vinkeln ska kunna skjutas fram och tillbaka.



- Ta av kantskyddet från alla sidor på dörren.
- Skjut in vinkylen två tredjedelar i inbyggnadsnischen.



- Dra av skyddsfilm från den medföljande gummilisten ⑬.
- Fäst gummilisten ⑬ på dörrens öppningssida.
  1. Sätt gummilisten ⑬ på undersidan av den övre fästvinkeln.
  2. Klistra fast den på längden.
- Sätt nu vid behov i de medföljande stiften uppifrån i gångjärnen för att begränsa öppningsvinkeln (se avsnittet "Installation" – "Begränsa öppningsvinkel").

## Bygga in vinkylen

Om vinkylen skjuts in för långt i inbyggnadsnischen kan dörren inte stängas ordentligt. Detta kan leda till att det bildas kondensvatten och isbeläggningar och andra funktionsstörningar, vilka i sin tur kan leda till ökad energiförbrukning!

Skjut in vinkylen så långt i inbyggnadsnischen, så att överallt ett avstånd på **42 mm** hålls mellan skåpet och möbelns sidoväggar.

# Installation

- Skjut in vinkylen i inbygggnadsnischen tills alla fästvinklar uppe och nere ligger an mot framkanten på snickeriskåpets vägg.

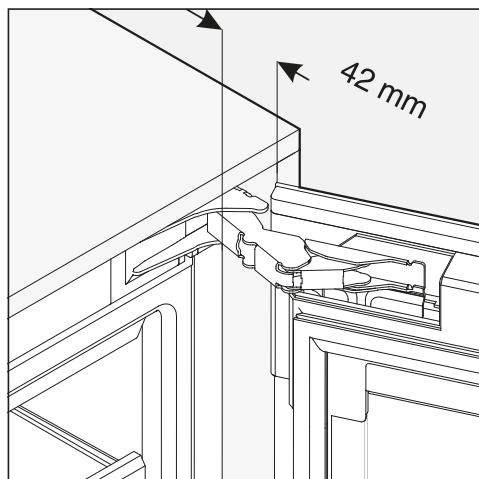
- För **16 mm tjocka** skåpväggar:

Distanshållarna tar i upptill och nertill på inbygggnadsskåpets framkant.

- För **19 mm tjocka** skåpväggar:

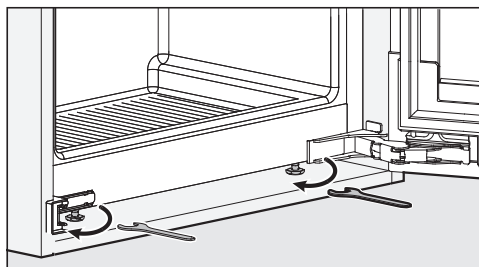
Framkanterna på gångjärnen uppe och nere är i linje med framkanten på inbygggnadsskåpet.

- Kontrollera igen om fästvinklarna upptill och nertill ligger an mot inbygggnadsskåpets framkant.

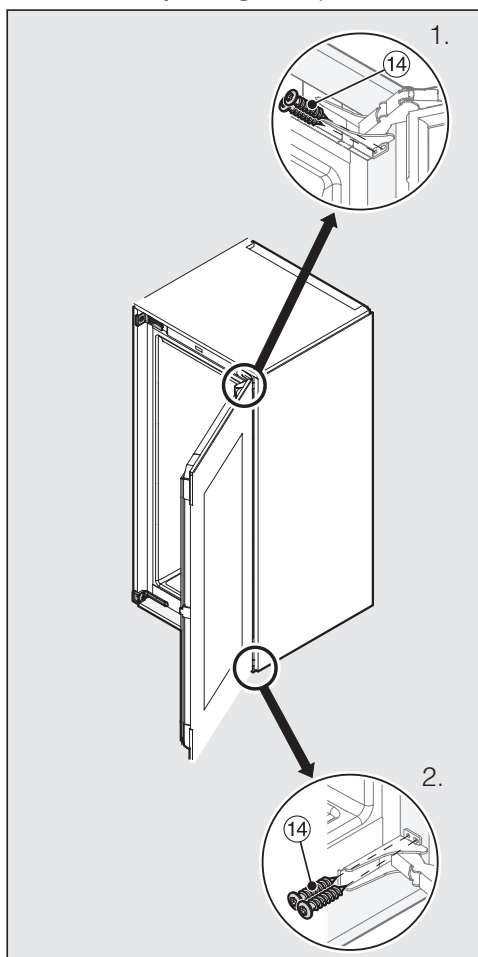


På så vis hålls ett avstånd på **42 mm** till framkanten på snickeriskåpets sidovägg.

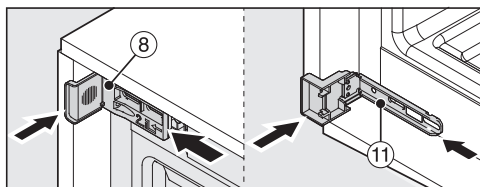
- Stäng dörren och rikta vinkylens så att den är plan mot skåpluckorna runt omkring, dra eventuellt fram vinkylens vid behov.



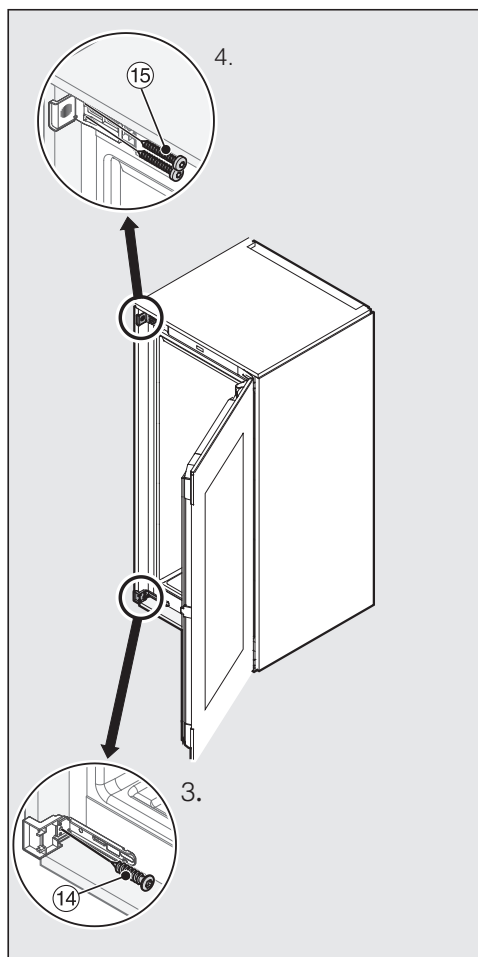
- Ställ eventuellt in vinkylens höjd så den står jämnt mot skåpluckorna runt omkring. Justera skruvfötterna med den medföljande gaffelnöckeln.



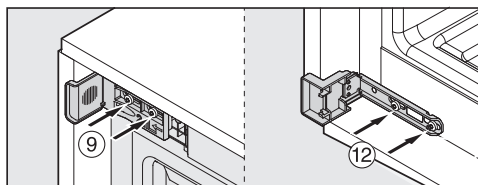
- Tryck vinklen med gångjärnssidan mot inbyggnadsskåpsväggen.
- För att förbinda vinklen med inbyggnadsskåpet, skruva på gångjärnssidan de medföljande spånskiveskruvarna ⑭ uppe och nere genom gångjärnsfästena (1. + 2.).



- Skjut fästvinklarna ⑧ och ⑪ så långt som möjligt mot möbelväggen.

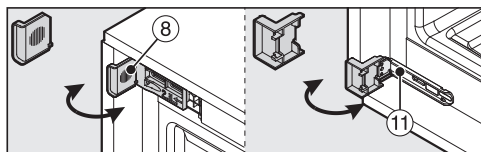


- Fäst vinklen mot inbyggnadsskåpet på den andra sidan genom att skruva de medföljande spånskiveskruvarna ⑭ och ⑮ nere och uppe genom gångjärnsfästena (3. + 4.).

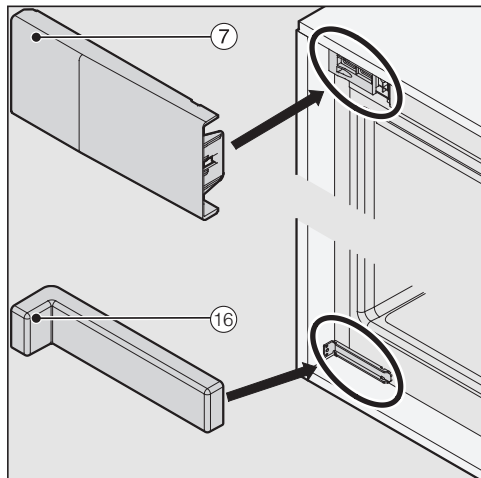


- Dra åt skruvarna ⑨ och ⑫ ordentligt.

# Installation

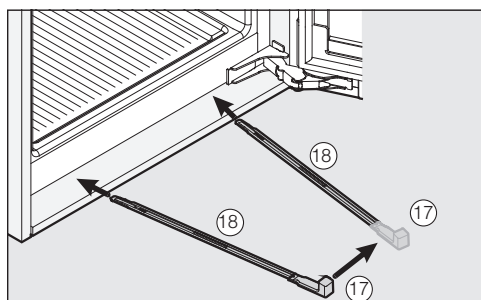


- Bryt av fästvinklarnas ⑧ och ⑪ ändar som står ut. De behövs inte längre och kan kastas bort.

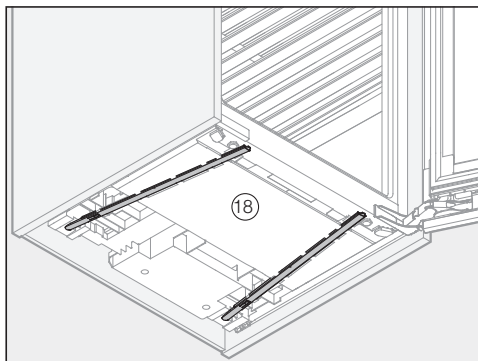


- Sätt täckskyddet ⑦ på den övre fästvinkeln.
- Sätt det medföljande täckskyddet ⑯ på den nedre fästvinkeln.

För att säkra vinklen ytterligare i inbyggnadsskåpet, skjuter du in de medföljande stabiliseringslisterna mellan vinklen och botten på inbyggnadsskåpet:



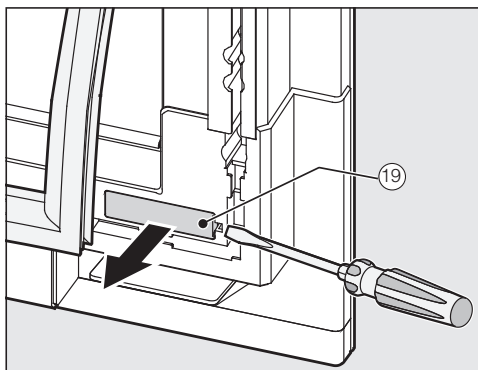
- Fäst först handtaget ⑰ på en av stabiliseringslisterna ⑱.



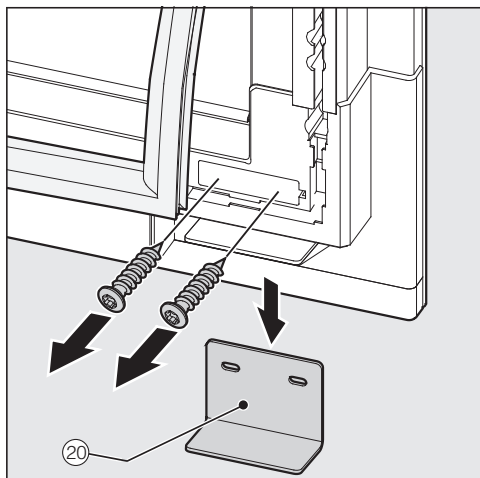
- För sedan in stabiliseringslisten ⑱ i kanalen tills det tar stopp. Ta nu av handtaget ⑰, sätt det på den andra medföljande stabiliseringslisten och skjut in även den.

**Tips!** Viktigt! Spara handtaget ⑰ om du skulle vilja flytta vinklen vid en senare tidpunkt.

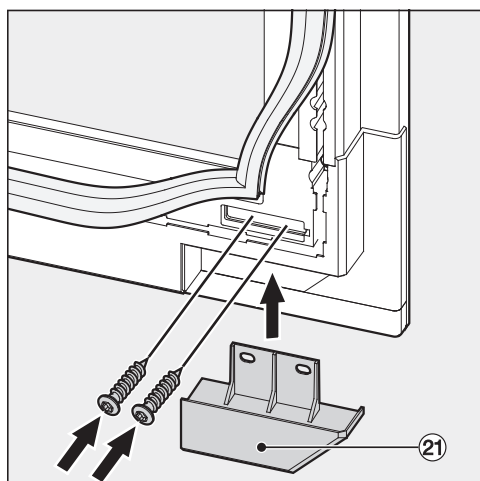
- Kontrollera att vinklen står fast och stadigt i inbyggnadsskåpet och att dörren stängs ordentligt.
- Ta av transportsäkringarna om du inte gjort det än:



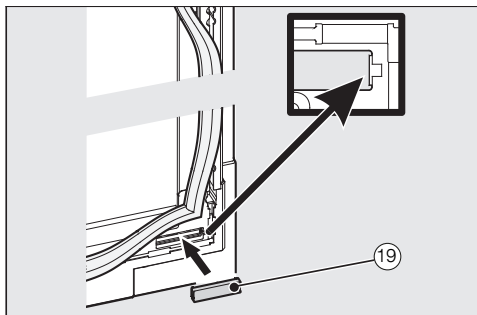
- Dra tillbaka dörrtätningen på dörrens undre hörn lite grann och ta av täckskyddet ⑲.



- Skruva av transportsäkringen ②① nedan.

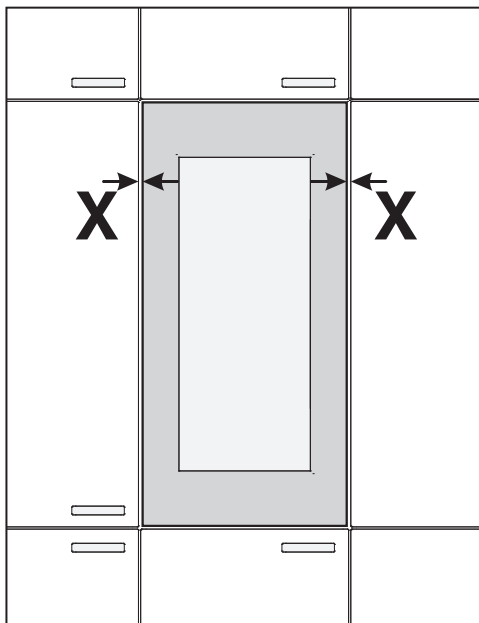


- Skruva på det medföljande täckskyddet ②① nedan.



- Sätt åter på täckskyddet ①⑨ och fäst tätningen.
- Kontrollera sedan att vinkylan står fast och stadigt i inbyggnadsskåpet och att dörren stängs ordentligt.

## Ställa in dörren



- Rikta in dörren i bredden (X) till skåpluckorna runt omkring.

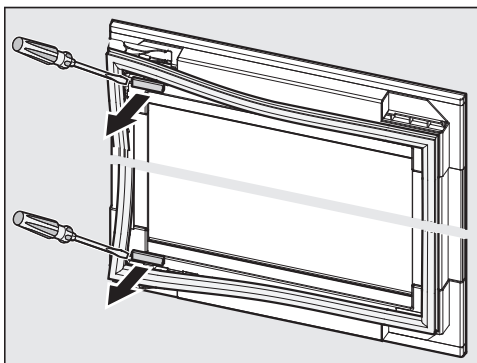
# Installation

 Skaderisk på frontplattan som finns bredvid.

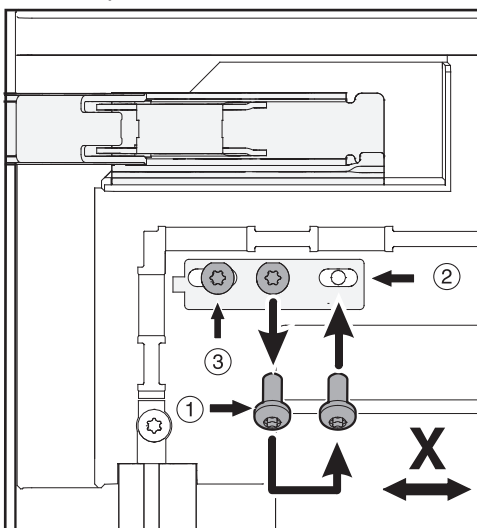
Frontplattan som finns bredvid kan skadas.

Akta möbelfronten bredvid gångjärnen när dörren ställs in.

Efter att dörren har ställts in, försök att öppna den försiktigt och justera dörren eventuellt ytterligare.

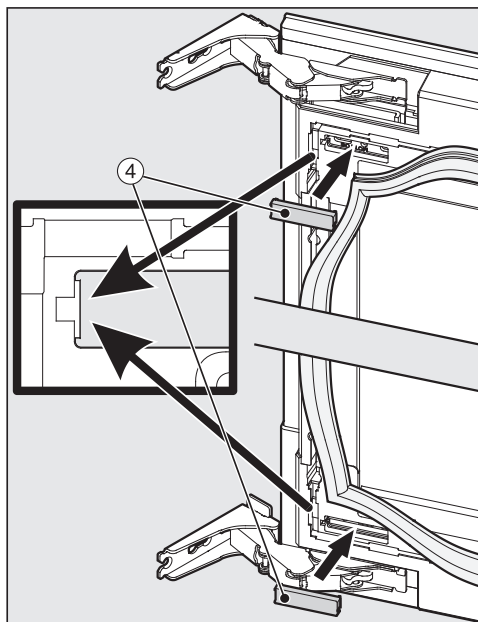


- Ta av tätningen från dörren och ta av täcksydderna.

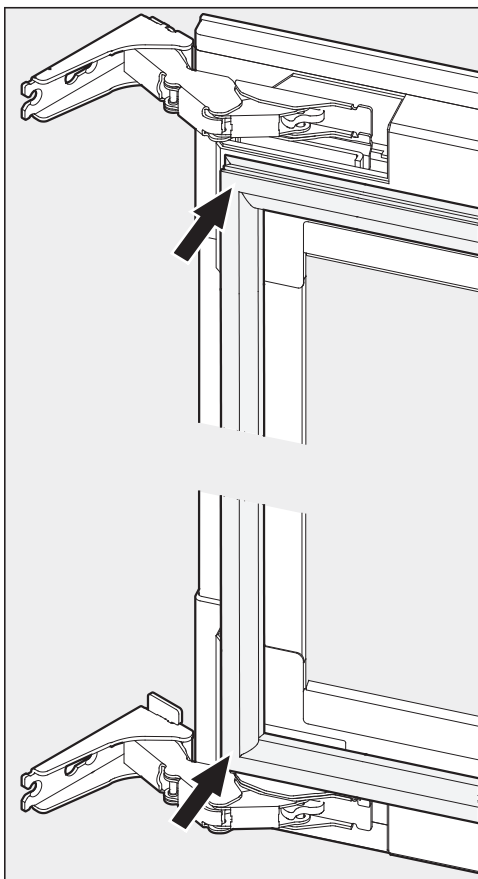


- Lossa skruven ① och sätt den på positionen ②.

- Lossa skruven ③.
- Genomför detta steg även nedan på dörren.
- Ställ in dörren i bredden (X) så att spaltmått är lika på bägge sidor av dörren.
- Dra åt skruvarna i positionen ② och ③ ordentligt.



- Sätt fast täcksydderna ④ igen.



om ljus tränger ut ur sidorna på vinkyl-  
len. Om så är fallet, kontrollera de en-  
skilda monteringsstegen.

■ Fäst tätningen på dörren igen.

**Gör så här för att säkerställa att vinkyl-  
len har byggts in korrekt:**

- Vinskåpsdörren stängs ordentligt.
- Dörren får inte ligga mot inbyggnads-  
skåpet.
- Tätningen i det övre hörnet ovanför  
handtagssidan måste ligga mot  
ordentligt.

■ För att kontrollera, lägg en tänd fick-  
lampa i vinkyl-  
len och stäng dörren.  
Släck lyset i rummet och kontrollera

# Installation

## Elanslutning

Vinkylen är som standard "anslutningsklar" för anslutning till ett godkänt jordat uttag.

Ställ upp vinkylen på så vis att vägguttaget enkelt kan kommas åt. Om det inte är möjligt, se till att det på installationsplatsen finns en avskiljningsanordning för varje pol.

 **Brandfara på grund av överhettning.**

Grenuttag och förlängningskablar kan leda till överbelastning på kablarna om de används med skåpet.

Använd av säkerhetsskäl inga grenuttag eller förlängningskablar.

Elanslutningen måste utföras enligt gällande föreskrifter.

Av säkerhetsskäl rekommenderar vi användning av en jordfelsbrytare av typen  i den tilldelade installationen för vinkylens elektriska anslutning på uppställningsplatsen.

En skadad anslutningskabel får bara ersättas med en speciell anslutningskabel av samma modell (kan beställas hos Miele service). Av säkerhetsskäl får kabeln bara bytas av en auktoriserad fackman eller av Miele service.

Uppgifter om anslutningseffekt och säkring finns i denna bruksanvisning eller på typskylten. Jämför uppgifterna med uppgifterna för elanslutningen på uppställningsplatsen.

Hör efter med en elektriker vid tveksamhet.

Det är möjligt att tidvis eller permanent använda en fristående eller icke nätsynkron energiförsörjningsenhet (till exempel fristående elnätverk, backupsystem). Driften förutsätter att energiförsörjningsenheten följer föreskrifterna enligt

EN 50160 eller liknande.

De skyddsåtgärder som ska tas på uppställningsplatsen och i denna Miele-produkt vad gäller funktion och arbetssätt måste även säkerställas i fristående respektive icke nätsynkron drift. Vid behov ska åtgärderna ersättas med likvärdiga åtgärder i installationen. Exempelvis enligt det som står i aktuell publicering från VDE-AR-E 2510-2.

### Demoläge ▣

Vinkylen kan med funktionen Demoläge presenteras i butik och på mässor. Användning och innerbelysning fungerar men kompressorn är inte inkopplad och vinkylen kylar därför inte.

#### Koppla in demoläge



- Stäng av vinkylen genom att trycka på På/Av-knappen.

I displayen släcks temperaturvisningen och nätanslutningssymbolen  visas.



- Lägg ett finger på knappen  och håll kvar fingret på den.



- Tryck sedan en gång på På/Av-knappen (släpp inte knappen ).



- Låt fingret vara kvar på knappen  tills symbolen  visas i displayen.
- Släpp knappen .

Demoläget är aktiverat, symbolen  lyser i displayen.

#### Stänga av demoläget

Symbolen  lyser i displayen.



- Tryck på inställningsknappen.

I displayen visas alla symboler som kan väljas och symbolen  blinkar.



- Tryck på knapparna för temperaturinställning ( och ) tills symbolen  blinkar i displayen.



- Tryck på OK-knappen för att bekräfta ditt val.

I displayen blinkar 1 (vilket betyder att demoläget är inkopplat), symbolen  lyser.

## Information för återförsäljare

---



- Tryck på knappen ✓ eller ∧, så att  visas i displayen (vilket betyder att demoläget är avstängt).



- Tryck på OK-knappen för att bekräfta ditt val.

Den valda inställningen verkställs och symbolen  blinkar.



- Tryck på inställningsknappen för att lämna inställningsläget.  
I annat fall lämnas det automatiskt efter ungefär en minut.

Demoläget är avstängt och symbolen  släcks.

Miele AB  
Svetsarvägen 17  
171 41 Solna

Postadress:

Miele AB  
Box 1397  
171 27 Solna

Tel: 08 562 29 000

E-post: [contact@miele-support.se](mailto:contact@miele-support.se)  
[www.miele.se](http://www.miele.se)

**Tyskland**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh

KWT 6722 iGS

sv-SE

M.-Nr. 11 324 590 / 02 / 002